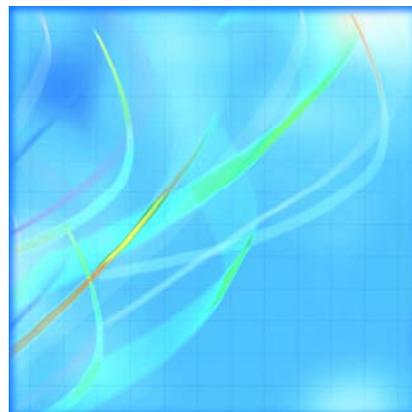




N° 23-222-XIF au catalogue

# Statistiques d'aquaculture

2005



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du bétail, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1 800 263 1136).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)

Site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 23-222-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section du bétail

# Statistiques d'aquaculture

2005

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2006

N° 23-222-XIF au catalogue

ISSN 1703-454X

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 23-222-XIE).

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Introduction</b>	<b>6</b>
<b>Analyse</b>	<b>7</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>10</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 La production et la valeur de l'aquaculture, par province et le Canada	12
1-1 1991	12
1-2 1992	13
1-3 1993	14
1-4 1994	15
1-5 1995	16
1-6 1996	17
1-7 1997	18
1-8 1998	19
1-9 1999	20
1-10 2000	21
1-11 2001	22
1-12 2002	23
1-13 2003	24
1-14 2004	25
1-15 2005	26
2 Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination	27
2-1 1992 et 1993	27
2-2 1994 et 1995	28
2-3 1996 et 1997	29
2-4 1998 et 1999	30
2-5 2000 et 2001	31
2-6 2002 et 2003	32
2-7 2004 et 2005	33

## Table des matières – suite

3	Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture, par province et le Canada	34
3-1	1997	34
3-2	1998	35
3-3	1999	36
3-4	2000	37
3-5	2001	38
3-6	2002	39
3-7	2003	40
3-8	2004	41
3-9	2005	42

## Concepts et méthodes 43

### Graphiques

1.	La production de l'aquaculture, poissons	8
2.	La production de l'aquaculture, fruits de mers	8
3.	Exportations canadiennes de saumon atlantique et filets de saumon atlantique	9
4.	Ventes de produits et services de l'aquaculture	9

## Faits saillants

---

- Les revenus d'exploitation du secteur aquacole du Canada ont rebondi pour atteindre un sommet historique en 2005 grâce à la hausse de la production et des exportations.
- Le secteur a généré des revenus d'exploitation de 752,6 millions de dollars, en hausse de 11,0 % par rapport à 2004, après avoir connu deux diminutions annuelles consécutives.
- Les ventes de poisson, qui ont représenté un peu plus de 88 % du total des revenus d'exploitation, ont augmenté de 12,3 % pour se situer à 663,0 millions de dollars.
- La valeur des exportations de produits aquacoles a crû de 22,0 % pour s'élever à 514,6 millions de dollars.
- Les revenus tirés des mollusques se sont accrus de 2,4 % et ont atteint 68,8 millions de dollars.
- À l'échelle nationale, les dépenses de production ont augmenté de 1,7 % pour se situer à 543,1 millions de dollars en 2005.
- La production brute du secteur de l'aquaculture, ce qui comprend les ventes, les subventions et la variation de stocks, a été de 784,6 millions de dollars en 2005, en hausse de 6,7 % par rapport à l'année précédente.
- La valeur brute ajoutée par l'aquaculture à l'économie, s'est élevée à 241,8 millions de dollars, en hausse de 18,9 % par rapport à 2004.

## Introduction

---

L'aquaculture est la production gérée de poissons. Au Canada, le secteur est dominé par la production de poissons, essentiellement de saumon au large des côtes de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick. La production de mollusques et de crustacés est moins importante, et l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique en sont les principales provinces productrices.

La publication annuelle, Statistiques d'aquaculture 23-222-XIF, présente un aperçu de ce secteur en se servant particulièrement de données recueillies à partir de deux enquêtes.

Le rapport annuel de La production et la valeur de l'aquaculture recueille des données sur la production et la valeur de l'aquaculture pour le Canada et les provinces depuis 1997. La collecte annuelle des données administratives est effectuée auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture. Pour répondre aux exigences des contrats de licence provinciaux, les producteurs doivent déclarer la production et la valeur de l'aquaculture. Les données sont complétées par des consultations avec les spécialistes du secteur et par les données fournies par Pêches et Océans Canada. Avant 1997, les données étaient recueillies et fournies par Pêches et Océans Canada.

L'Enquête auprès de l'industrie de l'aquaculture a pour objet de fournir des variables économiques pour produire le compte de la valeur ajoutée de l'aquaculture, qui sert à mesurer la production économique (valeur ajoutée) des biens et des services des établissements d'aquaculture.

Ces données sont utilisées par les analystes et les producteurs du secteur aquacole pour prendre des décisions quant à la production et à la commercialisation. Les analystes du gouvernement et les groupes d'intérêt spéciaux s'en servent pour observer les tendances du secteur ou élaborer des politiques sur l'aquaculture au Canada. Elles servent aussi à l'élaboration des comptes aux échelons national et provincial pour le Système de comptabilité nationale du Canada.

## Analyse

---

Les revenus d'exploitation du secteur aquacole du Canada ont rebondi pour atteindre un sommet historique en 2005 grâce à la hausse de la production et des exportations.

Le secteur a généré des revenus d'exploitation de 752,6 millions de dollars, en hausse de 11,0 % par rapport à 2004, après avoir connu deux diminutions annuelles consécutives.

Les ventes de poisson, qui ont représenté un peu plus de 88 % du total des revenus d'exploitation, ont augmenté de 12,3 % pour se situer à 663,0 millions de dollars. Cette croissance est attribuable à l'augmentation de 40,5 % de la valeur de la production de saumon, qui domine l'industrie.

La valeur des exportations de produits aquacoles a crû de 22,0 % pour s'élever à 514,6 millions de dollars. Cette augmentation s'explique principalement par la croissance de 25,2 % de la valeur du saumon frais exporté aux États-Unis, le marché le plus important du Canada.

Les ventes de poisson se sont accrues dans les deux plus grandes provinces productrices du pays, la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick.

La hausse de la production de saumon en Colombie-Britannique s'est traduite par un bond de 14,5 % des revenus tirés du poisson pour s'établir à 331,1 millions de dollars. Au Nouveau-Brunswick, la production est demeurée stable, mais les ventes ont augmenté de 6,6 % pour se situer à 258,0 millions de dollars.

Les revenus tirés des mollusques se sont accrus de 2,4 % et ont atteint 68,8 millions de dollars. Les ventes ont augmenté dans la plupart des provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard, qui représente 39,2 % des ventes de mollusques au Canada. Les revenus dans cette province ont chuté de 10,0 %.

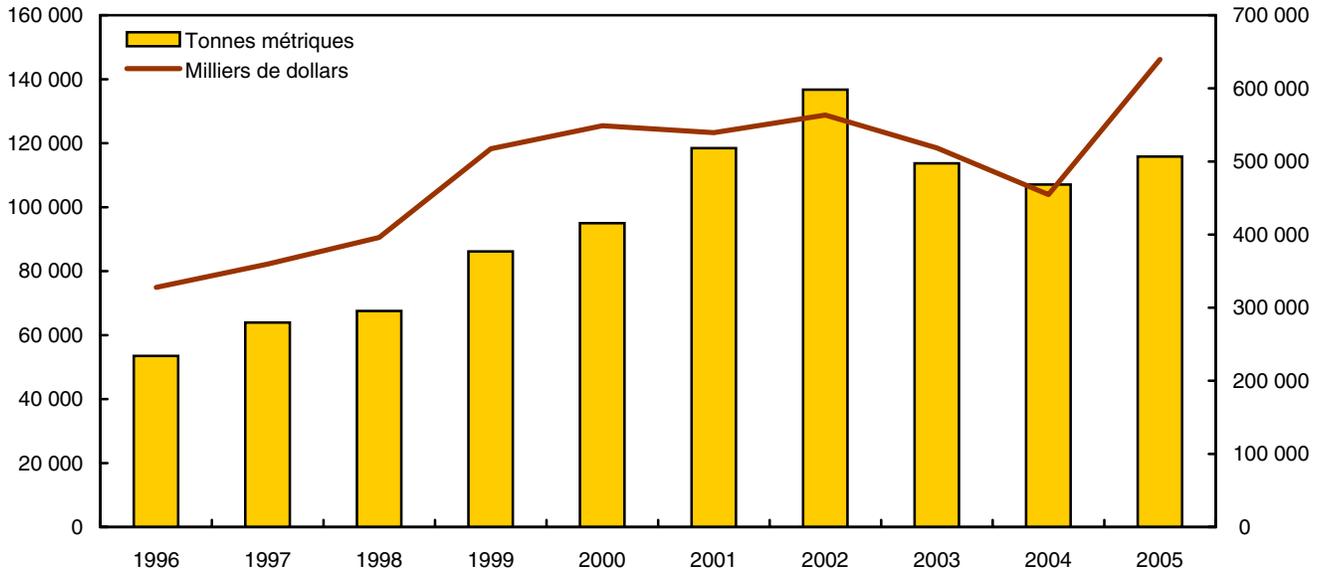
À l'échelle nationale, les dépenses de production ont augmenté de 1,7 % pour se situer à 543,1 millions de dollars en 2005. Il s'agit des coûts des produits et des services achetés auprès d'autres entreprises, à l'exception du capital et des coûts de la main d'oeuvre.

Les dépenses liées au transport, à l'entreposage, à l'énergie, aux réparations et à l'entretien des machines, ont augmenté de façon considérable en 2005. Les coûts des aliments, qui représentent 45,1 % de toutes les dépenses de production pour les producteurs de poisson, ont augmenté de 1,8 % pour se chiffrer à 245,0 millions de dollars.

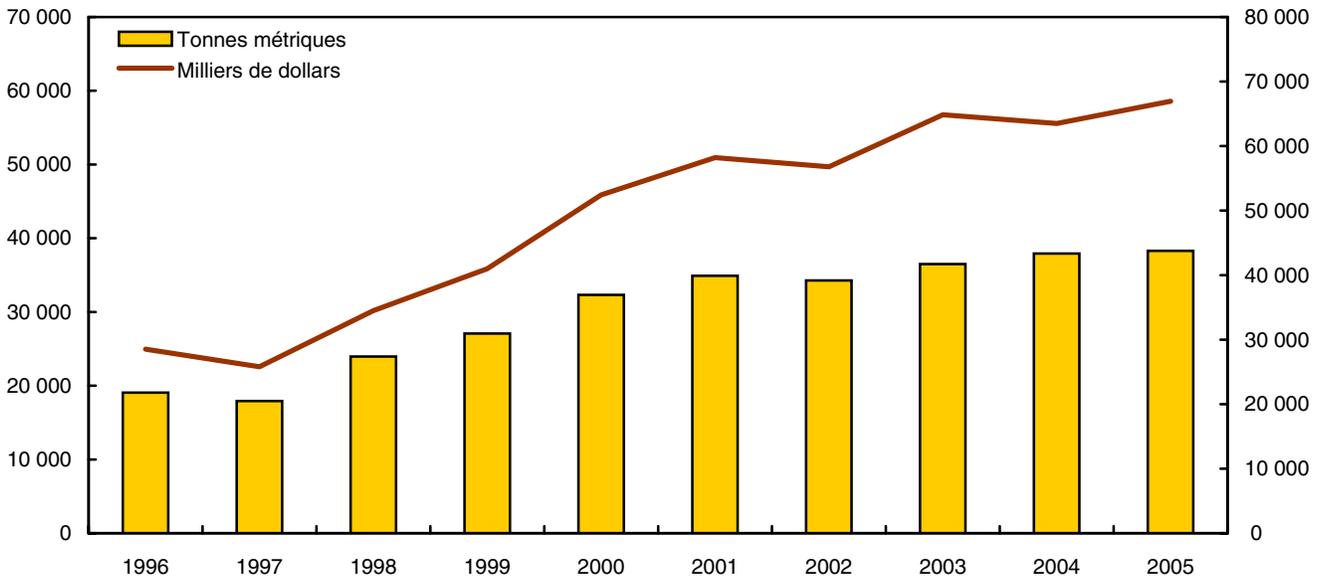
La production brute du secteur de l'aquaculture, ce qui comprend les ventes, les subventions et la variation de stocks, a été de 784,6 millions de dollars en 2005, en hausse de 6,7 % par rapport à l'année précédente.

La valeur brute ajoutée par l'aquaculture à l'économie, c'est-à-dire la différence entre la production brute et les totaux des entrées, s'est élevée à 241,8 millions de dollars, en hausse de 18,9 % par rapport à 2004.

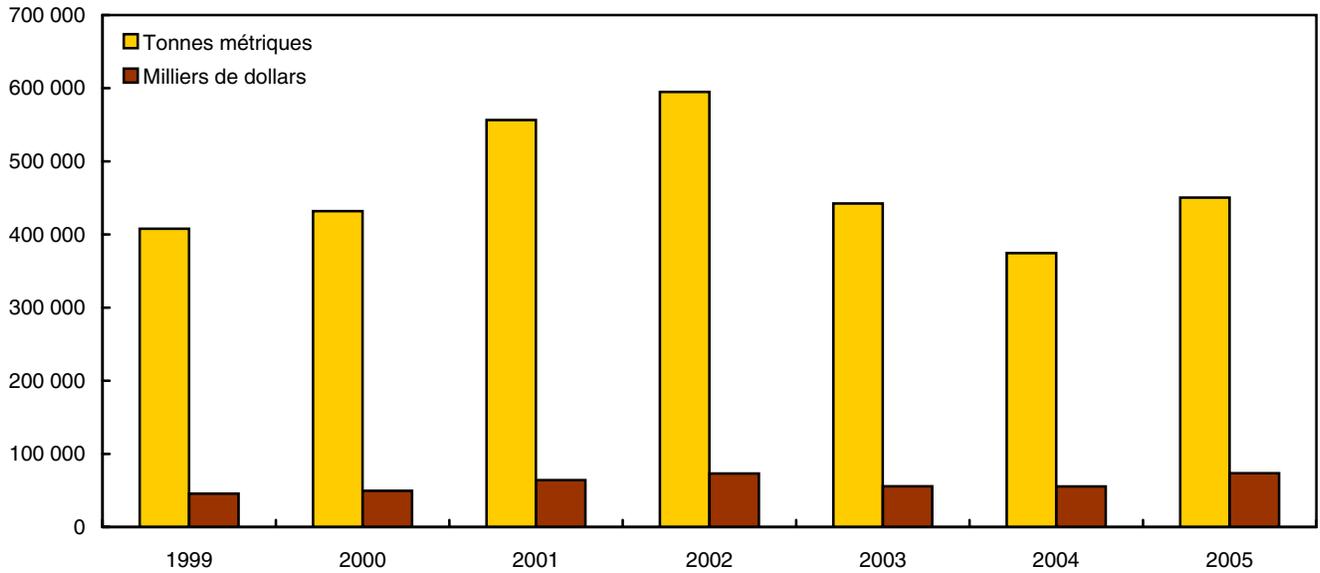
**Graphique 1**  
**La production de l'aquaculture, poissons**



**Graphique 2**  
**La production de l'aquaculture, fruits de mers**

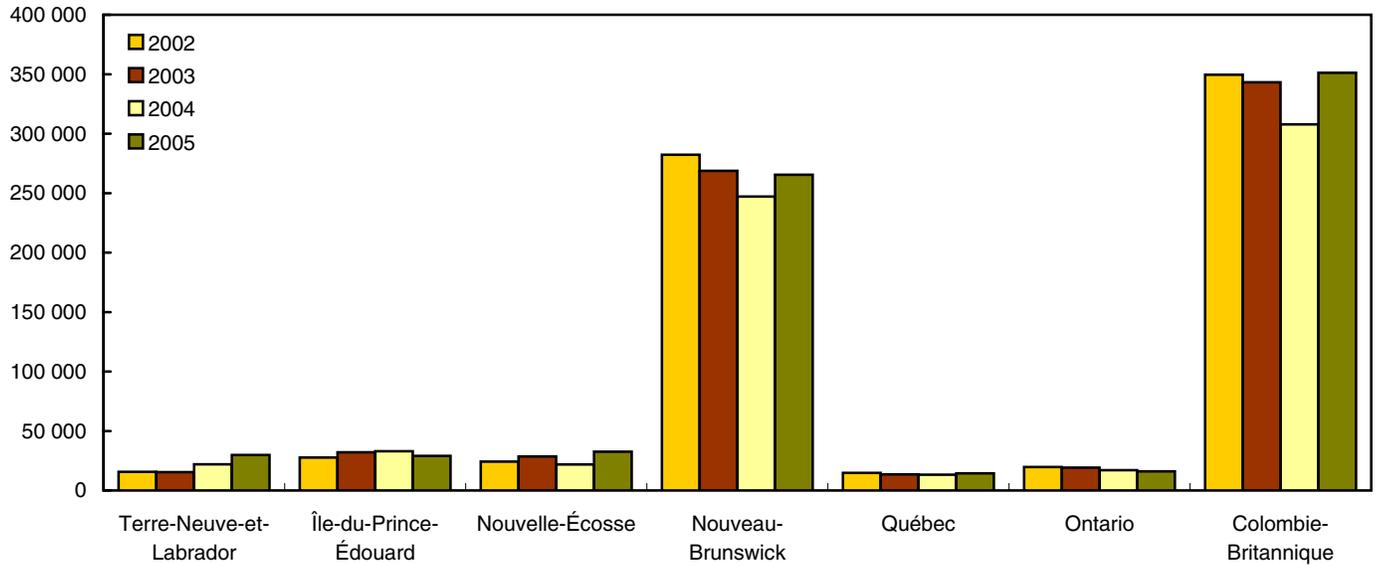


**Graphique 3**  
Exportations canadiennes de saumon atlantique et filets de saumon atlantique



**Graphique 4**  
Ventes de produits et services de l'aquaculture

milliers de dollars



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

21-206-X            Statistiques sur les revenus des exploitants agricoles

21-207-X            Statistiques sur les revenus des familles agricoles

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

003-0001            La production et la valeur de l'aquaculture

003-0003            Statistiques économiques de l'aquaculture, compte de valeur ajoutée

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2927                Enquête sur l'industrie canadienne de l'aquaculture

3479                Production et valeur de l'aquaculture, annuelle

4701                Enquête auprès de l'industrie de l'aquaculture

---

### Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada

---

- *Le Canada en statistiques - Industrie de l'aquaculture, par provinces*

## **Tableaux statistiques**

---

---

**Tableau 1-1**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1991**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>3</sup>	66	x	601	9 000	x	80	0	0	0	24 362	34 109
Truite <sup>3</sup>	10	x	0	272	x	2 300	x	110	34	113	2 839
Truite anadrome <sup>3</sup>	76	0	409	0	0	0	0	0	0	0	485
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	34
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>152</b>	<b>37</b>	<b>1 010</b>	<b>9 272</b>	<b>1 500</b>	<b>2 380</b>	<b>x</b>	<b>110</b>	<b>34</b>	<b>24 475</b>	<b>39 004</b>
Palourdes	0	473	0	0	0	0	0	0	0	169	642
Huîtres	0	1 227	55	136	0	0	0	0	0	4 482	5 900
Moules <sup>3</sup>	320	3 404	177	55	x	0	0	0	0	0	3 956
Pétoncles <sup>3</sup>	2	0	0	0	x	0	0	0	0	0	2
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>322</b>	<b>5 104</b>	<b>232</b>	<b>191</b>	<b>90</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 651</b>	<b>10 590</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>474</b>	<b>5 141</b>	<b>1 242</b>	<b>9 463</b>	<b>1 590</b>	<b>2 380</b>	<b>x</b>	<b>110</b>	<b>34</b>	<b>29 126</b>	<b>49 594</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>3</sup>	260	x	3 965	80 000	x	400	0	0	0	110 913	195 538
Truite <sup>3</sup>	30	x	0	1 700	x	10 500	x	240	187	538	13 195
Truite anadrome <sup>3</sup>	250	0	2 130	0	0	0	0	0	0	0	2 380
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	266
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>540</b>	<b>309</b>	<b>6 095</b>	<b>81 700</b>	<b>9 640</b>	<b>10 900</b>	<b>x</b>	<b>240</b>	<b>187</b>	<b>111 451</b>	<b>221 328</b>
Palourdes	0	734	0	0	0	0	0	0	0	556	1 290
Huîtres	0	1 930	107	450	0	0	0	0	0	3 465	5 952
Moules <sup>3</sup>	560	4 000	195	120	x	0	0	0	0	0	4 875
Pétoncles <sup>3</sup>	8	0	0	0	x	0	0	0	0	0	8
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>568</b>	<b>6 664</b>	<b>302</b>	<b>570</b>	<b>106</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 021</b>	<b>12 231</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>1 108</b>	<b>6 973</b>	<b>6 397</b>	<b>82 270</b>	<b>9 746</b>	<b>10 900</b>	<b>x</b>	<b>240</b>	<b>187</b>	<b>115 472</b>	<b>233 559</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
3. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
4. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-2**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1992**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	Colombie- Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>3</sup>	75	x	416	10 000	x	20	0	0	0	19 814	30 325
Truite <sup>3</sup>	3	x	0	375	x	2 800	x	160	96	77	3 511
Truite anadrome <sup>3</sup>	88	0	328	0	0	0	0	0	0	0	416
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	89
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>166</b>	<b>42</b>	<b>744</b>	<b>10 375</b>	<b>1 425</b>	<b>2 820</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>96</b>	<b>19 891</b>	<b>35 808</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	308	308
Huîtres	0	1 178	67	114	0	0	0	0	0	4 484	5 843
Moules <sup>3</sup>	160	4 186	406	125	x	0	0	0	0	0	4 877
Pétoncles <sup>3</sup>	2	0	0	0	x	0	0	0	0	6	8
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>162</b>	<b>5 364</b>	<b>473</b>	<b>239</b>	<b>87</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 798</b>	<b>11 123</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>328</b>	<b>5 406</b>	<b>1 217</b>	<b>10 614</b>	<b>1 512</b>	<b>2 820</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>96</b>	<b>24 689</b>	<b>46 931</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>3</sup>	630	x	3 987	82 500	x	100	0	0	0	115 518	202 735
Truite <sup>3</sup>	20	x	0	2 300	x	14 000	x	540	420	324	17 604
Truite anadrome <sup>3</sup>	569	0	2 061	0	0	0	0	0	0	0	2 630
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	631
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>1 219</b>	<b>244</b>	<b>6 048</b>	<b>84 800</b>	<b>7 224</b>	<b>14 100</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>420</b>	<b>115 842</b>	<b>231 068</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 003	1 003
Huîtres	0	2 062	115	300	0	0	0	0	0	3 572	6 049
Moules <sup>3</sup>	137	4 959	470	130	x	0	0	0	0	0	5 696
Pétoncles <sup>3</sup>	10	0	0	0	x	0	0	0	0	24	34
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>147</b>	<b>7 021</b>	<b>585</b>	<b>430</b>	<b>164</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 599</b>	<b>12 946</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>1 366</b>	<b>7 265</b>	<b>6 633</b>	<b>85 230</b>	<b>7 388</b>	<b>14 100</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>420</b>	<b>120 441</b>	<b>244 014</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
3. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
4. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-3**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1993**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>3</sup>	100	x	850	10 145	x	20	0	0	0	25 555	36 670
Truite <sup>3</sup>	0	x	0	380	x	3 000	x	160	127	51	3 718
Truite anadrome <sup>3</sup>	118	0	285	0	0	0	0	0	0	0	403
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	99
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>218</b>	<b>35</b>	<b>1 135</b>	<b>10 525</b>	<b>1 424</b>	<b>3 020</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>127</b>	<b>25 606</b>	<b>42 349</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	347	347
Huîtres	0	1 078	80	120	0	0	0	0	0	4 758	6 036
Moules <sup>3</sup>	224	4 567	200	150	x	0	0	0	0	0	5 141
Pétoncles <sup>3</sup>	3	0	0	0	x	0	0	0	0	17	20
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>227</b>	<b>5 645</b>	<b>280</b>	<b>270</b>	<b>34</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 122</b>	<b>11 578</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>445</b>	<b>5 680</b>	<b>1 415</b>	<b>10 795</b>	<b>1 458</b>	<b>3 020</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>127</b>	<b>30 728</b>	<b>53 927</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>3</sup>	713	x	5 800	89 280	x	100	0	0	0	138 143	234 036
Truite <sup>3</sup>	0	x	0	2 400	x	15 180	x	540	560	257	18 937
Truite anadrome <sup>3</sup>	1 200	0	1 600	0	0	0	0	0	0	0	2 800
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	698
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>1 913</b>	<b>247</b>	<b>7 400</b>	<b>91 680</b>	<b>7 224</b>	<b>15 280</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>560</b>	<b>138 400</b>	<b>263 942</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 162	1 162
Huîtres	0	1 973	200	400	0	0	0	0	0	4 000	6 573
Moules <sup>3</sup>	173	5 024	330	200	x	0	0	0	0	0	5 727
Pétoncles <sup>3</sup>	28	0	0	0	x	0	0	0	0	97	125
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>201</b>	<b>6 997</b>	<b>530</b>	<b>600</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 259</b>	<b>13 662</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>2 114</b>	<b>7 244</b>	<b>7 930</b>	<b>92 280</b>	<b>7 299</b>	<b>15 280</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>560</b>	<b>143 659</b>	<b>277 604</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
3. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
4. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-4**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1994**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	Colombie- Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>3</sup>	46	x	544	11 836	x	0	0	0	0	23 657	36 083
Truite <sup>3</sup>	0	x	94	330	x	3 200	x	260	45	75	4 004
Truite anadrome <sup>3</sup>	334	0	96	0	0	0	0	0	0	0	430
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	71
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>380</b>	<b>31</b>	<b>734</b>	<b>12 166</b>	<b>1 500</b>	<b>3 200</b>	<b>x</b>	<b>260</b>	<b>45</b>	<b>23 732</b>	<b>42 119</b>
Palourdes	0	0	7	0	0	0	0	0	0	542	549
Huîtres	0	2 035	96	413	0	0	0	0	0	4 990	7 534
Moules <sup>3</sup>	400	5 950	439	78	x	0	0	0	0	0	6 867
Pétoncles <sup>3</sup>	12	0	6	0	x	0	0	0	0	27	45
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>412</b>	<b>7 985</b>	<b>548</b>	<b>491</b>	<b>33</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 559</b>	<b>15 028</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>792</b>	<b>8 016</b>	<b>1 282</b>	<b>12 657</b>	<b>1 533</b>	<b>3 200</b>	<b>x</b>	<b>260</b>	<b>45</b>	<b>29 291</b>	<b>57 147</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>3</sup>	502	x	3 835	91 000	x	0	0	0	0	153 815	249 152
Truite <sup>3</sup>	0	x	519	3 638	x	16 192	x	1 160	275	376	22 160
Truite anadrome <sup>3</sup>	1 635	0	374	0	0	0	0	0	0	0	2 009
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	548
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>2 137</b>	<b>213</b>	<b>4 728</b>	<b>94 638</b>	<b>9 000</b>	<b>16 192</b>	<b>x</b>	<b>1 160</b>	<b>275</b>	<b>154 191</b>	<b>283 082</b>
Palourdes	0	0	13	0	0	0	0	0	0	1 894	1 907
Huîtres	0	3 265	268	982	0	0	0	0	0	4 566	9 081
Moules <sup>3</sup>	312	6 530	633	100	x	0	0	0	0	0	7 575
Pétoncles <sup>3</sup>	61	0	48	0	x	0	0	0	0	155	264
Autres fruits de mer	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>373</b>	<b>9 795</b>	<b>962</b>	<b>1 082</b>	<b>83</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 615</b>	<b>18 910</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>2 510</b>	<b>10 008</b>	<b>5 690</b>	<b>95 720</b>	<b>9 083</b>	<b>16 192</b>	<b>x</b>	<b>1 160</b>	<b>275</b>	<b>160 806</b>	<b>301 992</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
3. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
4. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-5**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1995**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>3</sup>	115	x	630	14 490	x	0	0	5	0	27 275	42 515
Truite <sup>3</sup>	18	x	50	550	x	3 300	x	317	109	85	4 429
Truite anadrome <sup>3</sup>	447	0	440	0	0	0	0	0	0	0	887
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	81
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>580</b>	<b>59</b>	<b>1 120</b>	<b>15 040</b>	<b>883</b>	<b>3 300</b>	<b>x</b>	<b>322</b>	<b>109</b>	<b>27 360</b>	<b>48 854</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	885	885
Huîtres	0	1 792	156	511	0	0	0	0	0	5 260	7 719
Moules <sup>3</sup>	411	7 469	502	240	x	0	0	0	0	4	8 626
Pétoncles <sup>3</sup>	12	0	1	0	x	0	0	0	0	24	37
Autres fruits de mer	3	0	29	0	0	0	0	0	0	0	32
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>426</b>	<b>9 261</b>	<b>688</b>	<b>751</b>	<b>116</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 173</b>	<b>17 415</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>1 006</b>	<b>9 320</b>	<b>1 808</b>	<b>15 791</b>	<b>999</b>	<b>3 300</b>	<b>x</b>	<b>322</b>	<b>109</b>	<b>33 533</b>	<b>66 269</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>3</sup>	759	x	4 135	111 573	x	0	0	20	0	170 365	286 852
Truite <sup>3</sup>	134	x	279	6 000	x	13 250	x	1 400	660	435	22 158
Truite anadrome <sup>3</sup>	2 190	0	1 868	0	0	0	0	0	0	0	4 058
Autres poissons <sup>4</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	501
<b>Total, poissons<sup>2</sup></b>	<b>3 083</b>	<b>532</b>	<b>6 282</b>	<b>117 573</b>	<b>3 652</b>	<b>13 250</b>	<b>x</b>	<b>1 420</b>	<b>660</b>	<b>170 800</b>	<b>317 753</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 885	3 885
Huîtres	0	3 070	217	1 060	0	0	0	0	0	5 355	9 702
Moules <sup>3</sup>	295	8 596	712	278	x	0	0	0	0	10	9 891
Pétoncles <sup>3</sup>	67	0	15	0	x	0	0	0	0	156	238
Autres fruits de mer	3	0	392	0	0	0	0	0	0	0	395
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>365</b>	<b>11 666</b>	<b>1 336</b>	<b>1 338</b>	<b>93</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 406</b>	<b>24 204</b>
<b>Total, aquaculture<sup>2</sup></b>	<b>3 448</b>	<b>12 198</b>	<b>7 618</b>	<b>118 911</b>	<b>3 745</b>	<b>13 250</b>	<b>x</b>	<b>1 420</b>	<b>660</b>	<b>180 206</b>	<b>341 957</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
3. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
4. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-6**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1996**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	295	x	1 125	16 380	0	0	0	68	0	27 756	45 624
Truite <sup>4</sup>	24	x	23	550	887	4 240	x	707	110	74	6 615
Truite anadrome <sup>4</sup>	734	0	363	0	0	0	0	0	0	0	1 097
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	99
<b>Total, poissons <sup>3</sup></b>	<b>1 053</b>	<b>64</b>	<b>1 511</b>	<b>16 930</b>	<b>887</b>	<b>4 240</b>	<b>x</b>	<b>775</b>	<b>110</b>	<b>27 830</b>	<b>53 499</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	979	979
Huîtres	0	1 676	247	586	0	0	0	0	0	5 480	7 989
Moules <sup>4</sup>	377	8 817	491	147	66	0	0	0	0	0	9 898
Pétoncles <sup>4</sup>	19	0	16	0	0	0	0	0	0	142	177
Autres fruits de mer	1	0	19	0	10	0	0	0	0	0	30
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>397</b>	<b>10 493</b>	<b>773</b>	<b>733</b>	<b>76</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 601</b>	<b>19 073</b>
<b>Total, aquaculture <sup>3</sup></b>	<b>1 450</b>	<b>10 557</b>	<b>2 284</b>	<b>17 663</b>	<b>963</b>	<b>4 240</b>	<b>x</b>	<b>775</b>	<b>110</b>	<b>34 431</b>	<b>72 572</b>
<b>Ensemencement <sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>615</b>	.	.	.	.	.	<b>615</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement) <sup>2</sup></b>	<b>1 450</b>	<b>10 557</b>	<b>2 284</b>	<b>17 663</b>	<b>1 578</b>	<b>4 240</b>	<b>x</b>	<b>775</b>	<b>110</b>	<b>34 431</b>	<b>73 187</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	1 665	x	6 736	122 522	0	0	0	300	0	155 931	287 154
Truite <sup>4</sup>	154	x	147	6 000	4 257	19 600	x	3 120	660	391	34 329
Truite anadrome <sup>4</sup>	3 210	0	1 454	0	0	0	0	0	0	0	4 664
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	768
<b>Total, poissons <sup>3</sup></b>	<b>5 029</b>	<b>806</b>	<b>8 337</b>	<b>128 522</b>	<b>4 257</b>	<b>19 600</b>	<b>x</b>	<b>3 420</b>	<b>660</b>	<b>156 322</b>	<b>327 721</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 427	4 427
Huîtres	0	2 945	913	1 193	0	0	0	0	0	5 659	10 710
Moules <sup>4</sup>	333	10 693	807	103	86	0	0	0	0	0	12 022
Pétoncles <sup>4</sup>	104	0	53	0	0	0	0	0	0	858	1 015
Autres fruits de mer	19	0	311	0	16	0	0	0	0	0	346
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>456</b>	<b>13 638</b>	<b>2 084</b>	<b>1 296</b>	<b>102</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10 944</b>	<b>28 520</b>
<b>Total, aquaculture <sup>3</sup></b>	<b>5 485</b>	<b>14 444</b>	<b>10 421</b>	<b>129 818</b>	<b>4 359</b>	<b>19 600</b>	<b>x</b>	<b>3 420</b>	<b>660</b>	<b>167 266</b>	<b>356 241</b>
<b>Ensemencement <sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>6 286</b>	.	.	.	.	.	<b>6 286</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement) <sup>2</sup></b>	<b>5 485</b>	<b>14 444</b>	<b>10 421</b>	<b>129 818</b>	<b>10 645</b>	<b>19 600</b>	<b>x</b>	<b>3 420</b>	<b>660</b>	<b>167 266</b>	<b>362 527</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.
3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-7**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1997**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	613	x	1 112	18 585	0	0	0	0	0	36 465	56 775
Truite <sup>4</sup>	14	x	33	550	667	3 725	5	721	3	212	5 930
Truite anadrome <sup>4</sup>	355	0	591	0	0	0	0	0	0	0	946
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	173
<b>Total, poissons <sup>3</sup></b>	<b>982</b>	<b>94</b>	<b>1 736</b>	<b>19 135</b>	<b>667</b>	<b>3 725</b>	<b>5</b>	<b>721</b>	<b>3</b>	<b>36 677</b>	<b>63 918</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	649	649
Huîtres	0	1 428	288	265	0	0	0	0	0	3 650	5 631
Moules <sup>4</sup>	752	9 974	577	137	121	0	0	0	0	9	11 570
Pétoncles <sup>4</sup>	12	0	16	0	0	0	0	0	0	23	51
Autres fruits de mer	4	0	14	0	6	0	0	0	0	0	24
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>768</b>	<b>11 402</b>	<b>895</b>	<b>402</b>	<b>127</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 331</b>	<b>17 925</b>
<b>Total, aquaculture <sup>3</sup></b>	<b>1 750</b>	<b>11 496</b>	<b>2 631</b>	<b>19 537</b>	<b>794</b>	<b>3 725</b>	<b>5</b>	<b>721</b>	<b>3</b>	<b>41 008</b>	<b>81 843</b>
Ensemencement <sup>2</sup>	.	.	.	.	644	.	.	.	.	.	644
<b>Total, aquaculture (inclus ensemblement) <sup>2</sup></b>	<b>1 750</b>	<b>11 496</b>	<b>2 631</b>	<b>19 537</b>	<b>1 438</b>	<b>3 725</b>	<b>5</b>	<b>721</b>	<b>3</b>	<b>41 008</b>	<b>82 487</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	2 714	x	6 356	139 016	0	0	0	0	0	175 944	324 030
Truite <sup>4</sup>	93	x	164	6 000	3 282	15 900	23	3 175	12	822	29 471
Truite anadrome <sup>4</sup>	1 475	0	2 683	0	0	0	0	0	0	0	4 158
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1 145
<b>Total, poissons <sup>3</sup></b>	<b>4 282</b>	<b>851</b>	<b>9 203</b>	<b>145 016</b>	<b>3 282</b>	<b>15 900</b>	<b>23</b>	<b>3 175</b>	<b>12</b>	<b>176 766</b>	<b>359 655</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 902	2 902
Huîtres	0	3 181	1 030	567	0	0	0	0	0	3 917	8 695
Moules <sup>4</sup>	635	12 096	819	108	157	0	0	0	0	19	13 834
Pétoncles <sup>4</sup>	54	0	55	0	0	0	0	0	0	173	282
Autres fruits de mer	40	0	20	0	19	0	0	0	0	0	79
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>729</b>	<b>15 277</b>	<b>1 924</b>	<b>675</b>	<b>176</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 011</b>	<b>25 792</b>
<b>Total, aquaculture <sup>3</sup></b>	<b>5 011</b>	<b>16 128</b>	<b>11 127</b>	<b>145 691</b>	<b>3 458</b>	<b>15 900</b>	<b>23</b>	<b>3 175</b>	<b>12</b>	<b>183 777</b>	<b>385 447</b>
Ensemencement <sup>2</sup>	.	.	.	.	6 676	.	.	.	.	.	6 676
<b>Total, aquaculture (inclus ensemblement) <sup>2</sup></b>	<b>5 011</b>	<b>16 128</b>	<b>11 127</b>	<b>145 691</b>	<b>10 134</b>	<b>15 900</b>	<b>23</b>	<b>3 175</b>	<b>12</b>	<b>183 777</b>	<b>392 123</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.

2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.

4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.

5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-8**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1998**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	401	x	1 785	14 232	0	0	0	0	0	42 200	58 618
Truite <sup>4</sup>	48	x	0	550	895	3 580	14	875	x	60	6 022
Truite anadrome <sup>4</sup>	1 316	0	1 038	0	0	0	0	0	0	0	2 354
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	461
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>1 765</b>	<b>99</b>	<b>2 823</b>	<b>14 782</b>	<b>895</b>	<b>3 580</b>	<b>14</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>42 260</b>	<b>67 554</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	704	704
Huîtres	0	1 974	377	286	0	0	0	0	0	5 500	8 137
Moules <sup>4</sup>	946	12 459	835	680	98	0	0	0	0	0	15 018
Pétoncles <sup>4</sup>	9	0	21	0	0	0	0	0	0	40	70
Autres fruits de mer	7	0	10	0	20	0	0	0	0	0	37
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>962</b>	<b>14 433</b>	<b>1 243</b>	<b>966</b>	<b>118</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 244</b>	<b>23 966</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>2 727</b>	<b>14 532</b>	<b>4 066</b>	<b>15 748</b>	<b>1 013</b>	<b>3 580</b>	<b>14</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>48 504</b>	<b>91 520</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>585</b>	.	.	.	.	.	<b>585</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>2 727</b>	<b>14 532</b>	<b>4 066</b>	<b>15 748</b>	<b>1 598</b>	<b>3 580</b>	<b>14</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>48 504</b>	<b>92 105</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	2 925	x	10 540	106 678	0	0	0	0	0	228 900	349 043
Truite <sup>4</sup>	197	x	0	6 100	4 391	14 200	62	3 859	x	300	29 109
Truite anadrome <sup>4</sup>	6 919	0	6 095	0	0	0	0	0	0	0	13 014
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	4 059
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>10 041</b>	<b>882</b>	<b>16 635</b>	<b>112 778</b>	<b>4 391</b>	<b>14 200</b>	<b>62</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>229 200</b>	<b>396 107</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 619	3 619
Huîtres	0	4 447	1 186	788	0	0	0	0	0	4 900	11 321
Moules <sup>4</sup>	815	15 110	1 458	1 455	127	0	0	0	0	0	18 965
Pétoncles <sup>4</sup>	53	0	135	0	0	0	0	0	0	300	488
Autres fruits de mer	32	0	23	0	47	0	0	0	0	0	102
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>900</b>	<b>19 557</b>	<b>2 802</b>	<b>2 243</b>	<b>174</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 819</b>	<b>34 495</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>10 941</b>	<b>20 439</b>	<b>19 437</b>	<b>115 021</b>	<b>4 565</b>	<b>14 200</b>	<b>62</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>238 019</b>	<b>430 602</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>6 265</b>	.	.	.	.	.	<b>6 265</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>10 941</b>	<b>20 439</b>	<b>19 437</b>	<b>115 021</b>	<b>10 830</b>	<b>14 200</b>	<b>62</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>238 019</b>	<b>436 867</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.
3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-9**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1999**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	399	x	791	22 000	0	0	0	0	0	49 700	72 890
Truite <sup>4</sup>	10	x	0	550	1 185	3 850	4	875	x	100	6 574
Truite anadrome <sup>4</sup>	2 078	0	3 924	0	0	0	0	0	0	0	6 002
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	624
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>2 487</b>	<b>82</b>	<b>4 715</b>	<b>22 550</b>	<b>1 185</b>	<b>3 850</b>	<b>4</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>49 800</b>	<b>86 172</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	800	800
Huîtres	0	2 423	776	286	0	0	0	0	0	5 300	8 785
Moules <sup>4</sup>	1 700	13 890	945	665	197	0	0	0	0	0	17 397
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	25	0	0	0	0	0	0	30	55
Autres fruits de mer	0	0	16	0	25	0	0	0	0	0	41
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>1 700</b>	<b>16 313</b>	<b>1 762</b>	<b>951</b>	<b>222</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 130</b>	<b>27 078</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>4 187</b>	<b>16 395</b>	<b>6 477</b>	<b>23 501</b>	<b>1 407</b>	<b>3 850</b>	<b>4</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>55 930</b>	<b>113 250</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>954</b>	.	.	.	.	.	<b>954</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemblement)<sup>2</sup></b>	<b>4 187</b>	<b>16 395</b>	<b>6 477</b>	<b>23 501</b>	<b>2 361</b>	<b>3 850</b>	<b>4</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>55 930</b>	<b>114 204</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	2 462	x	7 022	150 000	0	0	0	0	0	290 600	450 084
Truite <sup>4</sup>	80	x	0	6 100	6 121	15 500	16	3 859	x	400	32 076
Truite anadrome <sup>4</sup>	11 402	0	17 352	0	0	0	0	0	0	0	28 754
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5 652
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>13 944</b>	<b>786</b>	<b>24 374</b>	<b>156 100</b>	<b>6 121</b>	<b>15 500</b>	<b>16</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>291 000</b>	<b>517 352</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 200	4 200
Huîtres	0	5 075	1 815	788	0	0	0	0	0	5 600	13 278
Moules <sup>4</sup>	3 800	16 845	1 485	798	257	0	0	0	0	0	23 185
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	166	0	0	0	0	0	0	100	266
Autres fruits de mer	0	0	43	0	26	0	0	0	0	0	69
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>3 800</b>	<b>21 920</b>	<b>3 509</b>	<b>1 586</b>	<b>283</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 900</b>	<b>40 998</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>17 744</b>	<b>22 706</b>	<b>27 883</b>	<b>157 686</b>	<b>6 404</b>	<b>15 500</b>	<b>16</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>300 900</b>	<b>558 350</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>9 491</b>	.	.	.	.	.	<b>9 491</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemblement)<sup>2</sup></b>	<b>17 744</b>	<b>22 706</b>	<b>27 883</b>	<b>157 686</b>	<b>15 895</b>	<b>15 500</b>	<b>16</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>300 900</b>	<b>567 841</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.
3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

Tableau 1-10

La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2000

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	670	x	3 425	29 100	0	0	0	0	0	49 000	82 195
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	550	982	4 000	7	875	x	100	6 514
Truite anadrome <sup>4</sup>	842	0	4 681	0	0	0	0	0	0	0	5 523
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	695
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>1 512</b>	<b>76</b>	<b>8 106</b>	<b>29 650</b>	<b>982</b>	<b>4 000</b>	<b>7</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>49 100</b>	<b>95 003</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 000	1 000
Huîtres	0	2 731	773	620	0	0	0	0	0	5 500	9 624
Moules <sup>4</sup>	1 051	17 895	1 252	750	314	0	0	0	0	0	21 262
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	19	0	0	0	0	0	0	50	69
Autres fruits de mer	0	0	306	0	58	0	0	0	0	0	364
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>1 051</b>	<b>20 626</b>	<b>2 350</b>	<b>1 370</b>	<b>372</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 550</b>	<b>32 319</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>2 563</b>	<b>20 702</b>	<b>10 456</b>	<b>31 020</b>	<b>1 354</b>	<b>4 000</b>	<b>7</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>55 650</b>	<b>127 322</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>708</b>	.	.	.	.	.	<b>708</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>2 563</b>	<b>20 702</b>	<b>10 456</b>	<b>31 020</b>	<b>2 062</b>	<b>4 000</b>	<b>7</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>55 650</b>	<b>128 030</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	4 962	x	18 893	181 500	0	0	0	0	0	278 400	483 755
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	6 100	5 414	16 500	27	3 859	x	500	32 400
Truite anadrome <sup>4</sup>	5 494	0	19 395	0	0	0	0	0	0	0	24 889
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	7 066
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>10 456</b>	<b>733</b>	<b>38 288</b>	<b>187 600</b>	<b>5 414</b>	<b>16 500</b>	<b>27</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>278 900</b>	<b>548 843</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 600	6 600
Huîtres	0	6 324	1 891	1 700	0	0	0	0	0	6 600	16 515
Moules <sup>4</sup>	2 700	21 703	1 442	825	408	0	0	0	0	0	27 078
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	162	0	0	0	0	0	0	300	462
Autres fruits de mer	0	0	1 693	0	90	0	0	0	0	0	1 783
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>2 700</b>	<b>28 027</b>	<b>5 188</b>	<b>2 525</b>	<b>498</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13 500</b>	<b>52 438</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>13 156</b>	<b>28 760</b>	<b>43 476</b>	<b>190 125</b>	<b>5 912</b>	<b>16 500</b>	<b>27</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>292 400</b>	<b>601 281</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>7 600</b>	.	.	.	.	.	<b>7 600</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>13 156</b>	<b>28 760</b>	<b>43 476</b>	<b>190 125</b>	<b>13 512</b>	<b>16 500</b>	<b>27</b>	<b>3 859</b>	<b>x</b>	<b>292 400</b>	<b>608 881</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.

2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.

4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.

5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-11**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2001**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	Colombie- Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	1 092	x	2 614	33 900	0	0	0	0	0	68 000	105 606
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	550	723	4 135	16	989	x	100	6 513
Truite anadrome <sup>4</sup>	1 719	0	2 986	0	0	0	0	0	0	0	4 705
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1 604
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>2 811</b>	<b>88</b>	<b>5 600</b>	<b>34 450</b>	<b>723</b>	<b>4 135</b>	<b>16</b>	<b>989</b>	<b>x</b>	<b>68 100</b>	<b>118 428</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 400	1 400
Huîtres	0	2 737	438	744	0	0	0	0	0	7 400	11 319
Moules <sup>4</sup>	1 452	17 513	1 619	439	492	0	0	0	0	0	21 515
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	8	0	0	0	0	0	0	110	118
Autres fruits de mer	0	0	402	0	147	0	0	0	0	0	549
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>1 452</b>	<b>20 250</b>	<b>2 467</b>	<b>1 183</b>	<b>639</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 910</b>	<b>34 901</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>4 263</b>	<b>20 338</b>	<b>8 067</b>	<b>35 633</b>	<b>1 362</b>	<b>4 135</b>	<b>16</b>	<b>989</b>	<b>x</b>	<b>77 010</b>	<b>153 329</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>740</b>	.	.	.	.	.	<b>740</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>4 263</b>	<b>20 338</b>	<b>8 067</b>	<b>35 633</b>	<b>2 102</b>	<b>4 135</b>	<b>16</b>	<b>989</b>	<b>x</b>	<b>77 010</b>	<b>154 069</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	5 200	x	14 361	180 010	0	0	0	0	0	270 900	470 471
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	6 100	3 931	16 100	62	4 971	x	500	31 664
Truite anadrome <sup>4</sup>	9 752	0	9 777	0	0	0	0	0	0	0	19 529
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	17 819
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>14 952</b>	<b>811</b>	<b>24 138</b>	<b>186 110</b>	<b>3 931</b>	<b>16 100</b>	<b>62</b>	<b>4 971</b>	<b>x</b>	<b>271 400</b>	<b>539 483</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8 200	8 200
Huîtres	0	6 273	1 327	772	0	0	0	0	0	8 400	16 772
Moules <sup>4</sup>	3 929	23 160	2 002	552	640	0	0	0	0	0	30 283
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	88	0	0	0	0	0	0	500	588
Autres fruits de mer	0	0	2 096	0	270	0	0	0	0	0	2 366
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>3 929</b>	<b>29 433</b>	<b>5 513</b>	<b>1 324</b>	<b>910</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 100</b>	<b>58 209</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>18 881</b>	<b>30 244</b>	<b>29 651</b>	<b>187 434</b>	<b>4 841</b>	<b>16 100</b>	<b>62</b>	<b>4 971</b>	<b>x</b>	<b>288 500</b>	<b>597 692</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>7 799</b>	.	.	.	.	.	<b>7 799</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>18 881</b>	<b>30 244</b>	<b>29 651</b>	<b>187 434</b>	<b>12 640</b>	<b>16 100</b>	<b>62</b>	<b>4 971</b>	<b>x</b>	<b>288 500</b>	<b>605 491</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.
2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.
3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.
4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.
5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

Tableau 1-12

La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2002

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	Colombie- Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	1 270	x	1 951	38 900	0	0	0	0	0	84 200	126 321
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	550	603	4 650	16	914	x	100	6 833
Truite anadrome <sup>4</sup>	1 600	0	434	0	0	0	0	0	0	0	2 034
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1 567
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>2 870</b>	<b>33</b>	<b>2 385</b>	<b>39 450</b>	<b>603</b>	<b>4 650</b>	<b>16</b>	<b>914</b>	<b>x</b>	<b>84 300</b>	<b>136 755</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 500	1 500
Huîtres	0	2 736	349	1 235	0	0	0	0	0	7 200	11 520
Moules <sup>4</sup>	1 700	16 785	1 073	637	377	0	0	0	0	0	20 572
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	16	0	0	0	0	0	0	90	106
Autres fruits de mer	0	0	374	0	204	0	0	0	0	0	578
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>1 700</b>	<b>19 521</b>	<b>1 812</b>	<b>1 872</b>	<b>581</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 790</b>	<b>34 276</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>4 570</b>	<b>19 554</b>	<b>4 197</b>	<b>41 322</b>	<b>1 184</b>	<b>4 650</b>	<b>16</b>	<b>914</b>	<b>x</b>	<b>93 090</b>	<b>171 031</b>
Ensemencement <sup>2</sup>	.	.	.	.	768	.	.	.	.	.	768
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>4 570</b>	<b>19 554</b>	<b>4 197</b>	<b>41 322</b>	<b>1 952</b>	<b>4 650</b>	<b>16</b>	<b>914</b>	<b>x</b>	<b>93 090</b>	<b>171 799</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	6 132	x	12 504	194 500	0	0	0	0	0	288 900	502 036
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	6 100	3 273	17 900	63	4 607	x	700	32 643
Truite anadrome <sup>4</sup>	8 800	0	1 368	0	0	0	0	0	0	0	10 168
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	18 662
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>14 932</b>	<b>892</b>	<b>13 872</b>	<b>200 600</b>	<b>3 273</b>	<b>17 900</b>	<b>63</b>	<b>4 607</b>	<b>x</b>	<b>289 600</b>	<b>563 509</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 100	7 100
Huîtres	0	5 727	1 076	1 173	0	0	0	0	0	7 200	15 176
Moules <sup>4</sup>	5 500	22 202	2 288	801	490	0	0	0	0	0	31 281
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	152	0	0	0	0	0	0	500	652
Autres fruits de mer	0	0	2 247	0	343	0	0	0	0	0	2 590
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>5 500</b>	<b>27 929</b>	<b>5 763</b>	<b>1 974</b>	<b>833</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 800</b>	<b>56 799</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>20 432</b>	<b>28 821</b>	<b>19 635</b>	<b>202 574</b>	<b>4 106</b>	<b>17 900</b>	<b>63</b>	<b>4 607</b>	<b>x</b>	<b>304 400</b>	<b>620 308</b>
Ensemencement <sup>2</sup>	.	.	.	.	8 010	.	.	.	.	.	8 010
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>20 432</b>	<b>28 821</b>	<b>19 635</b>	<b>202 574</b>	<b>12 116</b>	<b>17 900</b>	<b>63</b>	<b>4 607</b>	<b>x</b>	<b>304 400</b>	<b>628 318</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.

2. Aux pourvoies : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.

4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.

5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 1-13**  
**La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2003**

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	1 450	x	x	33 100	0	0	0	0	0	65 411	99 961
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	550	357	4 200	10	x	x	136	5 253
Truite anadrome <sup>4</sup>	1 150	0	x	0	0	0	0	0	0	0	1 150
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	7 352
<b>Total, poissons <sup>3</sup></b>	<b>2 600</b>	<b>24</b>	<b>5 210</b>	<b>33 650</b>	<b>357</b>	<b>4 200</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>65 547</b>	<b>113 716</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 589	1 589
Huîtres	0	3 036	398	2 350	0	0	0	0	0	7 837	13 621
Moules <sup>4</sup>	1 300	16 826	1 439	453	499	0	0	0	0	73	20 590
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	15	0	0	0	0	0	0	80	95
Autres fruits de mer	0	0	451	0	143	0	0	0	0	0	594
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>1 300</b>	<b>19 862</b>	<b>2 303</b>	<b>2 803</b>	<b>642</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 579</b>	<b>36 489</b>
<b>Total, aquaculture <sup>3</sup></b>	<b>3 900</b>	<b>19 886</b>	<b>7 513</b>	<b>36 453</b>	<b>999</b>	<b>4 200</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>75 126</b>	<b>150 205</b>
Ensemencement <sup>2</sup>	.	.	.	.	735	.	.	.	.	.	735
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement) <sup>2</sup></b>	<b>3 900</b>	<b>19 886</b>	<b>7 513</b>	<b>36 453</b>	<b>1 734</b>	<b>4 200</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>75 126</b>	<b>150 940</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	6 670	x	x	179 000	0	0	0	0	0	255 801	441 471
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	6 100	1 978	17 000	39	x	x	597	25 714
Truite anadrome <sup>4</sup>	6 324	0	x	0	0	0	0	0	0	0	6 324
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	44 933
<b>Total, poissons <sup>3</sup></b>	<b>12 994</b>	<b>852</b>	<b>26 874</b>	<b>185 100</b>	<b>1 978</b>	<b>17 000</b>	<b>39</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>256 398</b>	<b>518 442</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 903	7 903
Huîtres	0	7 431	839	2 500	0	0	0	0	0	8 438	19 208
Moules <sup>4</sup>	4 200	23 597	1 644	600	648	0	0	0	0	240	30 929
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	135	0	0	0	0	0	0	552	687
Autres fruits de mer	0	0	5 762	0	354	0	0	0	0	0	6 116
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>4 200</b>	<b>31 028</b>	<b>8 380</b>	<b>3 100</b>	<b>1 002</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 133</b>	<b>64 843</b>
<b>Total, aquaculture <sup>3</sup></b>	<b>17 194</b>	<b>31 880</b>	<b>35 254</b>	<b>188 200</b>	<b>2 980</b>	<b>17 000</b>	<b>39</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>273 531</b>	<b>583 285</b>
Ensemencement <sup>2</sup>	.	.	.	.	7 699	.	.	.	.	.	7 699
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement) <sup>2</sup></b>	<b>17 194</b>	<b>31 880</b>	<b>35 254</b>	<b>188 200</b>	<b>10 679</b>	<b>17 000</b>	<b>39</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>273 531</b>	<b>590 984</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.

2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.

4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.

5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

Tableau 1-14

La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2004

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	x	x	x	35 000	0	0	0	0	0	61 774	96 774
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	400	333	4 000	10	x	x	128	4 871
Truite anadrome <sup>4</sup>	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5 448
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>3 329</b>	<b>20</b>	<b>2 050</b>	<b>35 400</b>	<b>333</b>	<b>4 000</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>61 902</b>	<b>107 093</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 528	1 528
Huîtres	0	3 335	314	1 434	0	0	0	0	0	7 562	12 645
Moules <sup>4</sup>	2 300	17 576	2 083	450	370	0	0	0	0	78	22 857
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	10	0	0	0	0	0	0	77	87
Autres fruits de mer	0	0	537	0	271	0	0	0	0	0	808
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>2 300</b>	<b>20 911</b>	<b>2 944</b>	<b>1 884</b>	<b>641</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 245</b>	<b>37 925</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>5 629</b>	<b>20 931</b>	<b>4 994</b>	<b>37 284</b>	<b>974</b>	<b>4 000</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>71 147</b>	<b>145 018</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>822</b>	.	.	.	.	.	<b>822</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>5 629</b>	<b>20 931</b>	<b>4 994</b>	<b>37 284</b>	<b>1 796</b>	<b>4 000</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>71 147</b>	<b>145 840</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	x	x	x	175 000	0	0	0	0	0	212 038	387 038
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	4 000	1 831	15 500	41	x	x	714	22 086
Truite anadrome <sup>4</sup>	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	45 503
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>17 000</b>	<b>3 256</b>	<b>8 815</b>	<b>179 000</b>	<b>1 831</b>	<b>15 500</b>	<b>41</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>212 752</b>	<b>454 627</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 052	7 052
Huîtres	0	6 670	898	1 505	0	0	0	0	0	7 134	16 207
Moules <sup>4</sup>	5 055	23 249	3 198	500	481	0	0	0	0	278	32 761
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	84	0	0	0	0	0	0	572	656
Autres fruits de mer	0	0	6 132	0	701	0	0	0	0	0	6 833
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>5 055</b>	<b>29 919</b>	<b>10 312</b>	<b>2 005</b>	<b>1 182</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15 036</b>	<b>63 509</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>22 055</b>	<b>33 175</b>	<b>19 127</b>	<b>181 005</b>	<b>3 013</b>	<b>15 500</b>	<b>41</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>227 788</b>	<b>518 136</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>8 426</b>	.	.	.	.	.	<b>8 426</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemencement)<sup>2</sup></b>	<b>22 055</b>	<b>33 175</b>	<b>19 127</b>	<b>181 005</b>	<b>11 439</b>	<b>15 500</b>	<b>41</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>227 788</b>	<b>526 562</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.

2. Aux pourvoies : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.

4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.

5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

Tableau 1-15

La production et la valeur de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2005

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Canada
tonnes											
<b>Production</b>											
Saumon <sup>4</sup>	x	x	x	35 000	0	0	0	0	0	63 441	98 441
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	300	300	4 000	11	x	x	112	4 723
Truite anadrome <sup>4</sup>	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	12 636
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>5 006</b>	<b>10</b>	<b>5 704</b>	<b>35 300</b>	<b>300</b>	<b>4 000</b>	<b>11</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>63 553</b>	<b>115 800</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 788	1 788
Huîtres	0	2 857	232	1 857	0	0	0	0	0	7 638	12 584
Moules <sup>4</sup>	3 157	16 054	2 300	500	753	0	0	0	0	78	22 842
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	11	0	0	0	0	0	0	226	237
Autres fruits de mer	0	0	670	0	162	0	0	0	0	0	832
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>3 157</b>	<b>18 911</b>	<b>3 213</b>	<b>2 357</b>	<b>915</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 730</b>	<b>38 283</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>8 163</b>	<b>18 921</b>	<b>8 917</b>	<b>37 657</b>	<b>1 215</b>	<b>4 000</b>	<b>11</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>73 283</b>	<b>154 083</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>910</b>	.	.	.	.	.	<b>910</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemblement)<sup>2</sup></b>	<b>8 163</b>	<b>18 921</b>	<b>8 917</b>	<b>37 657</b>	<b>2 125</b>	<b>4 000</b>	<b>11</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>73 283</b>	<b>154 993</b>
milliers de dollars											
<b>Valeur</b>											
Saumon <sup>4</sup>	x	x	x	225 000	0	0	0	0	0	318 634	543 634
Truite <sup>4</sup>	0	x	0	3 000	1 854	15 500	43	x	x	673	21 070
Truite anadrome <sup>4</sup>	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres poissons <sup>5</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	74 937
<b>Total, poissons<sup>3</sup></b>	<b>26 600</b>	<b>1 900</b>	<b>29 551</b>	<b>228 000</b>	<b>1 854</b>	<b>15 500</b>	<b>43</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>319 307</b>	<b>639 641</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8 378	8 378
Huîtres	0	5 500	686	1 950	0	0	0	0	0	7 959	16 095
Moules <sup>4</sup>	6 900	21 400	3 060	550	980	0	0	0	0	278	33 168
Pétoncles <sup>4</sup>	0	0	91	0	0	0	0	0	0	988	1 079
Autres fruits de mer	0	0	7 030	0	1 190	0	0	0	0	0	8 220
<b>Total, fruits de mer</b>	<b>6 900</b>	<b>26 900</b>	<b>10 867</b>	<b>2 500</b>	<b>2 170</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 603</b>	<b>66 940</b>
<b>Total, aquaculture<sup>3</sup></b>	<b>33 500</b>	<b>28 800</b>	<b>40 418</b>	<b>230 500</b>	<b>4 024</b>	<b>15 500</b>	<b>43</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>336 910</b>	<b>706 581</b>
<b>Ensemencement<sup>2</sup></b>	.	.	.	.	<b>8 526</b>	.	.	.	.	.	<b>8 526</b>
<b>Total, aquaculture (inclus ensemblement)<sup>2</sup></b>	<b>33 500</b>	<b>28 800</b>	<b>40 418</b>	<b>230 500</b>	<b>12 550</b>	<b>15 500</b>	<b>43</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>336 910</b>	<b>715 107</b>

1. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation. Les fruits de mer comprennent de la production naturelle. Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies et diffusées l'année suivant l'année cible.

2. Aux pourvoires : entreprises offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

3. Les totaux provinciaux excluent autres poissons.

4. Exclu les données confidentielles au niveau canadien.

5. Les données pour les autres poissons sont seulement disponibles au niveau canadien et comprennent les données confidentielles provenant des provinces.

**Tableau 2-1**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 1992 et 1993**

Destination	1992				1993			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
tonnes								
<b>États-Unis</b>	<b>727</b>	<b>7 744</b>	<b>10 375</b>	..	<b>1 187</b>	<b>5 242</b>	<b>14 028</b>	..
Californie	237	728	652	..	245	255	459	..
Maine	307	0	504	..	516	0	900	..
Massachusetts	38	374	3 431	..	98	11	3 133	..
New York	12	67	470	..	96	85	580	..
Washington	47	5 693	4 423	..	110	4 640	8 506	..
Autre	86	882	895	..	122	251	450	..
France	8	0	0	..	0 <sup>s</sup>	0	0	..
Japon	0	280	1	..	0	224	10	..
Taiwan	0	1	0	..	0	0	0	..
Autre	236	8	1	..	43	19	3	..
<b>Total</b>	<b>971</b>	<b>8 033</b>	<b>10 377</b>	..	<b>1 230</b>	<b>5 485</b>	<b>14 041</b>	..
milliers de dollars								
<b>États-Unis</b>	<b>1 741</b>	<b>49 545</b>	<b>84 767</b>	..	<b>2 788</b>	<b>38 011</b>	<b>113 472</b>	..
Californie	476	4 986	5 190	..	519	1 903	3 786	..
Maine	724	0	4 034	..	1 106	0	7 584	..
Massachusetts	161	2 308	27 303	..	289	93	25 725	..
New York	32	401	3 626	..	271	450	4 598	..
Washington	109	36 229	37 299	..	277	33 825	68 162	..
Autre	239	5 621	7 315	..	326	1 740	3 617	..
France	24	0	0	..	1	0	0	..
Japon	0	2 505	10	..	0	2 082	94	..
Taiwan	0	3	0	..	0	0	0	..
Autre	758	42	10	..	148	120	17	..
<b>Total</b>	<b>2 523</b>	<b>52 095</b>	<b>84 787</b>	..	<b>2 937</b>	<b>40 213</b>	<b>113 583</b>	..

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.

3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 2-2**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 1994 et 1995**

Destination	1994				1995			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
	tonnes							
<b>États-Unis</b>	<b>1 640</b>	<b>4 225</b>	<b>18 566</b>	..	<b>2 619</b>	<b>6 363</b>	<b>21 898</b>	..
Californie	132	117	1 590	..	150	110	1 435	..
Maine	791	0	905	..	1 155	0	734	..
Massachusetts	180	62	3 937	..	286	29	4 876	..
New York	192	174	1 387	..	133	5	2 081	..
Washington	4	3 650	10 163	..	8	6 155	12 118	..
Autre	341	222	584	..	887	64	654	..
France	0	0	0	..	0	0	0	..
Japon	1	96	248	..	0	173	276	..
Taiwan	0	1	33	..	0	15	233	..
Autre	36	19	9	..	3	9	248	..
<b>Total</b>	<b>1 677</b>	<b>4 341</b>	<b>18 856</b>	..	<b>2 622</b>	<b>6 560</b>	<b>22 655</b>	..
	milliers de dollars							
<b>États-Unis</b>	<b>4 271</b>	<b>33 509</b>	<b>157 406</b>	..	<b>7 063</b>	<b>53 396</b>	<b>182 883</b>	..
Californie	425	896	12 831	..	485	799	11 326	..
Maine	1 714	0	7 571	..	2 836	0	6 491	..
Massachusetts	519	392	32 980	..	772	214	43 685	..
New York	580	1 037	11 198	..	372	16	16 974	..
Washington	10	29 559	88 120	..	30	51 903	98 434	..
Autre	1 023	1 625	4 706	..	2 568	464	5 973	..
France	0	0	0	..	0	0	0	..
Japon	5	1 038	2 531	..	0	1 839	3 190	..
Taiwan	0	9	264	..	0	131	2 222	..
Autre	130	58	48	..	5	85	2 255	..
<b>Total</b>	<b>4 406</b>	<b>34 614</b>	<b>160 249</b>	..	<b>7 068</b>	<b>55 451</b>	<b>190 550</b>	..

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.

3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 2-3**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 1996 et 1997**

Destination	1996				1997			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
tonnes								
<b>États-Unis</b>	<b>3 440</b>	<b>6 922</b>	<b>23 261</b>	..	<b>4 897</b>	<b>4 703</b>	<b>33 365</b>	..
Californie	119	374	844	..	232	546	3 300	..
Maine	1 458	0	1 360	..	1 905	9	1 752	..
Massachusetts	877	26	6 868	..	1 741	40	7 277	..
New York	179	22	2 407	..	316	44	2 629	..
Washington	17	6 413	10 561	..	28	3 927	15 944	..
Autre	790	87	1 221	..	675	137	2 463	..
France	0	0	0	..	0	2	0	..
Japon	0	28	134	..	0	81	448	..
Taiwan	0	0	267	..	0	13	596	..
Autre	0	2	262	..	0 <sup>s</sup>	0	96	..
<b>Total</b>	<b>3 440</b>	<b>6 952</b>	<b>23 924</b>	..	<b>4 897</b>	<b>4 799</b>	<b>34 505</b>	..
milliers de dollars								
<b>États-Unis</b>	<b>8 757</b>	<b>54 262</b>	<b>186 914</b>	..	<b>12 450</b>	<b>38 323</b>	<b>271 158</b>	..
Californie	321	2 521	5 929	..	624	3 418	21 510	..
Maine	3 297	0	10 998	..	4 046	69	14 428	..
Massachusetts	2 244	158	56 886	..	4 573	232	62 823	..
New York	508	135	19 791	..	891	278	20 497	..
Washington	46	50 827	83 298	..	82	33 395	133 365	..
Autre	2 341	621	10 012	..	2 234	931	18 535	..
France	0	0	0	..	0	16	0	..
Japon	0	277	1 747	..	0	848	3 524	..
Taiwan	0	0	2 348	..	0	100	4 852	..
Autre	0	16	2 804	..	2	0	1 166	..
<b>Total</b>	<b>8 757</b>	<b>54 555</b>	<b>193 813</b>	..	<b>12 452</b>	<b>39 287</b>	<b>280 700</b>	..

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.

3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 2-4**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 1998 et 1999**

Destination	1998				1999			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
	tonnes							
<b>États-Unis</b>	<b>5 566</b>	<b>5 122</b>	<b>37 141</b>	<b>3 887</b>	<b>6 018</b>	<b>3 647</b>	<b>38 981</b>	<b>5 485</b>
Californie	361	1 536	2 501	..	313	1 678	7 959	..
Maine	2 082	1	1 114	..	2 669	0	1 237	..
Massachusetts	2 088	75	7 809	..	1 959	9	8 475	..
New York	394	119	2 568	..	519	15	2 659	..
Washington	28	3 114	20 312	..	26	1 610	15 715	..
Autre	613	277	2 837	..	532	335	2 936	..
France	143	0	8	..	166	0	20	..
Japon	0	63	774	..	0	360	494	..
Taiwan	0	19	978	..	0	0	603	..
Autre	0	3	146	..	8	0	12	..
<b>Total</b>	<b>5 709</b>	<b>5 207</b>	<b>39 047</b>	<b>3 887</b>	<b>6 192</b>	<b>4 007</b>	<b>40 110</b>	<b>5 485</b>
	milliers de dollars							
<b>États-Unis</b>	<b>14 305</b>	<b>39 318</b>	<b>296 654</b>	<b>45 307</b>	<b>14 889</b>	<b>27 213</b>	<b>330 281</b>	<b>68 363</b>
Californie	986	10 630	19 339	..	912	12 272	74 564	..
Maine	4 464	6	8 623	..	5 415	0	9 310	..
Massachusetts	5 806	466	64 036	..	5 462	55	66 106	..
New York	1 100	776	19 972	..	1 390	143	19 410	..
Washington	83	25 578	163 351	..	83	12 264	138 904	..
Autre	1 866	1 862	21 333	..	1 627	2 479	21 987	..
France	186	0	75	..	573	0	87	..
Japon	0	610	6 840	..	0	3 749	4 165	..
Taiwan	0	148	7 822	..	0	0	4 898	..
Autre	0	22	1 170	..	35	0	121	..
<b>Total</b>	<b>14 491</b>	<b>40 098</b>	<b>312 561</b>	<b>45 307</b>	<b>15 497</b>	<b>30 962</b>	<b>339 552</b>	<b>68 363</b>

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.

3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 2-5**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 2000 et 2001**

Destination	2000				2001			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
	tonnes							
<b>États-Unis</b>	<b>7 760</b>	<b>2 978</b>	<b>40 535</b>	<b>7 851</b>	<b>8 445</b>	<b>3 242</b>	<b>48 734</b>	<b>13 352</b>
Californie	310	1 164	8 645	..	250	1 320	12 123	1 624
Maine	3 068	0	796	..	3 387	0	803	458
Massachusetts	2 821	4	8 787	..	3 308	87	6 890	784
New York	586	14	3 319	..	652	79	4 529	397
Washington	9	1 283	14 510	..	10	1 311	14 406	6 173
Autre	966	513	4 478	..	838	445	9 983	3 916
France	24	0	0	..	0	0	0	0
Japon	45	193	265	..	63	44	572	81
Taiwan	0	2	769	..	0	64	1 312	0
Autre	0	0	150	..	8	0	139	0
<b>Total</b>	<b>7 829</b>	<b>3 173</b>	<b>41 719</b>	<b>7 851</b>	<b>8 516</b>	<b>3 350</b>	<b>50 757</b>	<b>13 433</b>
	milliers de dollars							
<b>États-Unis</b>	<b>19 341</b>	<b>23 249</b>	<b>327 399</b>	<b>94 944</b>	<b>22 017</b>	<b>19 571</b>	<b>387 282</b>	<b>153 325</b>
Californie	899	9 135	81 782	..	802	8 077	109 443	14 506
Maine	6 429	0	6 033	..	7 640	0	6 778	8 592
Massachusetts	7 524	28	68 276	..	9 146	356	48 287	9 897
New York	1 628	128	26 524	..	1 823	504	34 469	5 530
Washington	35	9 808	110 544	..	36	7 568	108 563	69 448
Autre	2 826	4 150	34 240	..	2 570	3 066	79 742	45 352
France	97	0	0	..	0	0	0	0
Japon	201	1 890	2 205	..	264	314	4 218	573
Taiwan	0	14	6 227	..	0	494	10 118	0
Autre	0	0	1 109	..	20	0	1 044	0
<b>Total</b>	<b>19 639</b>	<b>25 153</b>	<b>336 940</b>	<b>94 944</b>	<b>22 301</b>	<b>20 379</b>	<b>402 662</b>	<b>153 898</b>

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.

3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 2-6**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 2002 et 2003**

Destination	2002				2003			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
tonnes								
<b>États-Unis</b>	<b>7 826</b>	<b>4 209</b>	<b>56 397</b>	<b>14 639</b>	<b>8 335</b>	<b>4 062</b>	<b>40 570</b>	<b>12 520</b>
Californie	139	1 322	13 312	1 850	250	1 307	11 947	1 307
Maine	3 422	0	3 384	1 559	3 703	0	2 366	1 634
Massachusetts	2 857	612	8 820	849	3 005	232	6 587	712
New York	628	171	7 090	458	647	468	3 810	368
Washington	14	1 459	15 977	6 246	28	1 200	11 126	3 808
Autre	766	645	7 814	3 677	702	855	4 734	4 691
France	0	0	18	0	0	11	2	0
Japon	17	392	906	92	17	124	842	251
Taiwan	0	0	514	1	0	0	976	1
Autre	5	22	521	0	26	4	474	33
<b>Total</b>	<b>7 848</b>	<b>4 623</b>	<b>58 356</b>	<b>14 732</b>	<b>8 378</b>	<b>4 201</b>	<b>42 864</b>	<b>12 805</b>
milliers de dollars								
<b>États-Unis</b>	<b>21 926</b>	<b>22 316</b>	<b>420 284</b>	<b>160 545</b>	<b>21 591</b>	<b>23 757</b>	<b>295 429</b>	<b>131 418</b>
Californie	530	7 714	111 672	15 770	695	7 871	100 400	10 340
Maine	8 132	0	24 712	20 518	8 365	0	12 264	19 295
Massachusetts	8 773	2 467	58 485	9 897	8 489	1 511	39 827	7 965
New York	2 006	1 058	51 765	6 374	1 848	2 698	26 076	4 428
Washington	52	7 222	116 278	65 196	77	6 883	81 412	41 186
Autre	2 433	3 855	57 372	42 790	2 117	4 794	35 450	48 204
France	0	0	113	0	0	82	16	0
Japon	73	2 236	7 177	975	68	896	5 564	1 001
Taiwan	0	0	3 200	3	0	0	6 994	4
Autre	24	82	2 700	0	122	37	1 855	176
<b>Total</b>	<b>22 023</b>	<b>24 634</b>	<b>433 474</b>	<b>161 523</b>	<b>21 781</b>	<b>24 772</b>	<b>309 858</b>	<b>132 599</b>

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).
2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.
3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.
4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 2-7**  
**Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination — 2004 et 2005**

Destination	2004				2005			
	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique	Moules	Autre <sup>1</sup> Saumon	Saumon <sup>2</sup> Atlantique	Filets <sup>3,4</sup> de Saumon Atlantique
	tonnes							
<b>États-Unis</b>	<b>8 081</b>	<b>4 287</b>	<b>42 938</b>	<b>9 335</b>	<b>8 532</b>	<b>5 615</b>	<b>57 468</b>	<b>9 671</b>
Californie	133	1 021	9 726	821	247	1 014	15 011	1 139
Maine	3 726	0	2 449	1 767	2 746	0	5 203	2 300
Massachusetts	2 661	241	7 108	721	3 536	544	9 871	1 413
New York	689	406	4 608	280	673	347	5 679	163
Washington	39	1 003	12 820	1 966	85	1 086	14 121	1 412
Autre	833	1 616	6 227	3 780	1 245	2 624	7 583	3 244
France	0	10	0	18	0	10	51	1
Japon	0	232	907	245	0	2 185	2 524	215
Taiwan	0	2	1 619	0	0	7	2 636	48
Autre	23	81	484	0	6	33	1 038	37
<b>Total</b>	<b>8 104</b>	<b>4 612</b>	<b>45 948</b>	<b>9 598</b>	<b>8 538</b>	<b>7 850</b>	<b>63 717</b>	<b>9 972</b>
	milliers de dollars							
<b>États-Unis</b>	<b>20 667</b>	<b>24 560</b>	<b>262 235</b>	<b>94 575</b>	<b>23 425</b>	<b>29 464</b>	<b>329 590</b>	<b>88 070</b>
Californie	354	6 558	62 287	6 556	760	6 550	84 131	9 809
Maine	8 530	0	13 767	20 352	7 297	0	29 756	20 606
Massachusetts	7 124	1 828	39 430	7 667	9 788	4 035	53 413	14 148
New York	1 964	2 470	30 255	3 737	1 914	2 189	36 190	1 558
Washington	97	5 592	77 028	17 403	234	5 953	81 209	11 900
Autre	2 598	8 112	39 468	38 860	3 432	10 737	44 891	30 049
France	0	96	0	116	0	54	354	8
Japon	0	1 349	5 135	1 392	0	10 886	12 788	1 077
Taiwan	0	10	8 819	0	0	43	13 146	220
Autre	81	347	2 377	0	21	191	5 070	167
<b>Total</b>	<b>20 748</b>	<b>26 362</b>	<b>278 566</b>	<b>96 083</b>	<b>23 446</b>	<b>40 638</b>	<b>360 948</b>	<b>89 542</b>

1. Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).
2. Inclus des produits frais, refroidis ou congelés.
3. Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.
4. Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de Saumon Atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada.

**Tableau 3-1**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1997**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>6 300</b>	<b>16 400</b>	<b>11 200</b>	<b>162 000</b>	<b>8 700</b>	<b>17 900</b>	<b>224 800</b>	<b>447 300</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	x	..	7 800	110 000	2 900	x	170 000	291 100
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	x	..	1 000	17 000	x	x	16 000	36 100
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	x	x	3 100	..	x	10 800
Poisson entier habillé et congelé	..	..	x	x	0	..	x	12 500
Filets de poisson, frais ou congelés	x	..	0	x	x	..	17 500	35 800
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	0	x	x	..	0	500
Total des poissons	5 600	800	9 000	157 700	8 500	17 500	206 000	405 100
Total des mollusques	700	15 400	2 000	3 000	x	x	10 000	31 250
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	0	200	200	1 300	x	x	8 800	10 950
Subventions	500	0	500	100	x	x	1 200	2 700
Autres revenus d'exploitation	200	100	100	1 900	x	x	4 000	11 400
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>7 000</b>	<b>16 500</b>	<b>11 800</b>	<b>164 000</b>	<b>9 100</b>	<b>23 000</b>	<b>230 000</b>	<b>461 400</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	1 000	0	2 900	2 000	-1 000	0	45 000	49 900
<b>Production brute</b>	<b>8 000</b>	<b>16 500</b>	<b>14 700</b>	<b>166 000</b>	<b>8 100</b>	<b>23 000</b>	<b>275 000</b>	<b>511 300</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>4 650</b>	<b>5 000</b>	<b>9 110</b>	<b>109 700</b>	<b>5 090</b>	<b>14 880</b>	<b>178 500</b>	<b>326 930</b>
Aliments	2 200	200	3 800	37 000	2 300	6 500	69 000	121 000
Produits thérapeutiques	300	0	200	1 500	50	80	3 000	5 130
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	300	x	3 000	7 400	x	4 000	28 000	44 600
Achats, poissons, pour la transformation/vente	0	x	0	39 000	x	x	4 000	43 200
Primes d'assurance	50	150	140	2 050	100	300	5 000	7 790
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	200	250	300	1 900	400	700	3 000	6 750
Transport et entreposage de biens	300	0	150	4 000	100	200	12 000	16 750
Services de transformation	600	1 200	200	4 000	x	x	28 000	34 350
Location et location à bail	50	200	70	120	50	200	2 300	2 990
Entretien et réparation, bâtiments	150	650	100	200	100	400	2 000	3 600
Entretien et réparation, matériel	150	300	300	2 000	200	350	4 000	7 300
Services professionnels	110	300	290	1 910	170	0	6 600	9 380
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	240	850	560	8 620	370	1 850	11 600	24 090
Valeur de la variation des stocks, biens	0	0	100	500	0	0	1 000	1 600
<b>Total des entrées</b>	<b>4 650</b>	<b>5 000</b>	<b>9 010</b>	<b>109 200</b>	<b>5 090</b>	<b>14 880</b>	<b>177 500</b>	<b>325 330</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>3 350</b>	<b>11 500</b>	<b>5 690</b>	<b>56 800</b>	<b>3 010</b>	<b>8 120</b>	<b>97 500</b>	<b>185 970</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	2 300	6 500	4 000	23 200	1 700	4 000	30 000	71 700
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	200	650	300	1 800	200	300	3 000	6 450
Dépréciation	600	1 500	800	5 500	600	1 000	9 500	19 500
Intérêt	500	350	500	4 200	350	1 000	5 000	11 900

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-2**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1998**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>9 400</b>	<b>21 100</b>	<b>19 100</b>	<b>181 150</b>	<b>9 250</b>	<b>16 400</b>	<b>263 700</b>	<b>520 100</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	x	..	6 000	122 000	3 000	x	178 000	309 000
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	x	..	6 500	16 000	x	x	24 000	47 900
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	x	8 000	3 200	..	x	28 300
Poisson entier habillé et congelé	..	..	x	x	0	..	x	8 000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	x	x	x	..	26 000	53 800
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	x	0	x	..	0	500
Total des poissons	8 500	900	16 000	174 000	9 000	16 000	248 500	472 900
Total des mollusques	900	20 000	3 000	3 000	x	x	10 000	37 050
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	0	200	100	4 150	x	x	5 200	10 150
Subventions	1 800	0	300	3 700	x	x	x	6 800
Autres revenus d'exploitation	80	100	100	1 950	x	x	x	13 030
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>11 280</b>	<b>21 200</b>	<b>19 500</b>	<b>186 800</b>	<b>9 500</b>	<b>21 550</b>	<b>270 100</b>	<b>539 930</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	750	600	4 500	3 000	200	700	15 000	24 750
<b>Production brute</b>	<b>12 030</b>	<b>21 800</b>	<b>24 000</b>	<b>189 800</b>	<b>9 700</b>	<b>22 250</b>	<b>285 100</b>	<b>564 680</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>8 650</b>	<b>6 000</b>	<b>14 620</b>	<b>118 250</b>	<b>5 630</b>	<b>14 150</b>	<b>174 140</b>	<b>341 440</b>
Aliments	4 600	250	6 000	39 000	2 400	6 000	83 000	141 250
Produits thérapeutiques	400	0	400	1 300	50	100	3 700	5 950
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	500	x	5 000	16 000	x	3 500	14 000	41 000
Achats, poissons, pour la transformation/vente	0	x	200	36 000	x	x	4 000	40 400
Primes d'assurance	50	200	400	2 050	100	300	4 300	7 400
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	300	300	500	1 500	500	800	3 200	7 100
Transport et entreposage de biens	400	0	250	4 100	100	200	12 000	17 050
Services de transformation	850	1 200	300	3 600	x	x	23 000	29 300
Location et location à bail	300	250	200	500	50	200	2 200	3 700
Entretien et réparation, bâtiments	200	700	100	1 000	150	400	1 600	4 150
Entretien et réparation, matériel	100	350	350	2 200	250	400	4 500	8 150
Services professionnels	450	350	130	1 550	150	0	2 410	5 040
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	500	1 400	790	9 450	630	1 950	16 230	30 950
Valeur de la variation des stocks, biens	-100	0	100	1 500	100	200	1 000	2 800
<b>Total des entrées</b>	<b>8 750</b>	<b>6 000</b>	<b>14 520</b>	<b>116 750</b>	<b>5 530</b>	<b>13 950</b>	<b>173 140</b>	<b>338 640</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>3 280</b>	<b>15 800</b>	<b>9 480</b>	<b>73 050</b>	<b>4 170</b>	<b>8 300</b>	<b>111 960</b>	<b>226 040</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 000	8 000	6 000	20 000	1 800	4 000	30 500	73 300
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	300	800	500	1 700	200	300	3 000	6 800
Dépréciation	700	1 900	1 500	5 800	600	1 050	14 000	25 550
Intérêt	700	450	700	5 000	350	1 200	6 000	14 400

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-3**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 1999**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>12 800</b>	<b>23 300</b>	<b>29 400</b>	<b>228 360</b>	<b>11 170</b>	<b>17 000</b>	<b>299 400</b>	<b>621 430</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	8 000	150 000	800	..	219 700	378 500
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	200	22 000	3 000	..	20 000	45 200
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	0	x	4 100	..	x	14 100
Poisson entier habillé et congelé	..	..	9 000	x	0	..	x	14 700
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	8 200	37 000	2 200	..	42 000	89 400
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	0	x	470	..	x	770
Total des poissons	9 800	800	25 400	220 700	10 570	16 900	286 000	570 170
Total des mollusques	3 000	22 300	3 500	4 000	200	0	11 750	44 750
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	0	200	500	3 660	400	100	1 650	6 510
Subventions	600	0	300	200	70	x	x	2 020
Autres revenus d'exploitation	115	100	100	7 420	130	x	x	27 865
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>13 515</b>	<b>23 400</b>	<b>29 800</b>	<b>235 980</b>	<b>11 370</b>	<b>22 350</b>	<b>314 900</b>	<b>651 315</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	1 400	600	5 800	30 000	0	320	18 000	56 120
<b>Production brute</b>	<b>14 915</b>	<b>24 000</b>	<b>35 600</b>	<b>265 980</b>	<b>11 370</b>	<b>22 670</b>	<b>332 900</b>	<b>707 435</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>8 935</b>	<b>7 050</b>	<b>18 675</b>	<b>177 815</b>	<b>5 945</b>	<b>15 050</b>	<b>199 505</b>	<b>432 975</b>
Aliments	5 000	300	8 200	60 000	2 500	6 000	95 000	177 000
Produits thérapeutiques	x	0	x	2 100	150	100	4 000	6 850
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	550	1 050	4 500	22 000	710	4 500	16 000	49 310
Achats, poissons, pour la transformation/vente	0	0	200	59 000	150	0	9 200	68 550
Primes d'assurance	150	200	725	2 500	150	300	4 100	8 125
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	300	300	500	1 900	900	700	3 200	7 800
Transport et entreposage de biens	500	0	425	4 900	35	200	9 500	15 560
Services de transformation	800	1 400	x	5 000	x	300	22 150	29 760
Location et location à bail	350	250	150	1 200	30	200	2 000	4 180
Entretien et réparation, bâtiments	x	900	100	1 100	x	400	1 200	4 105
Entretien et réparation, matériel	100	400	350	3 400	360	350	5 000	9 960
Services professionnels	360	350	1 000	2 080	275	0	3 480	7 545
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	375	1 900	2 175	12 635	470	2 000	24 675	44 230
Valeur de la variation des stocks, biens	0	0	700	800	-600	-30	600	1 470
<b>Total des entrées</b>	<b>8 935</b>	<b>7 050</b>	<b>17 975</b>	<b>177 015</b>	<b>6 545</b>	<b>15 080</b>	<b>198 905</b>	<b>431 505</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>5 980</b>	<b>16 950</b>	<b>17 625</b>	<b>88 965</b>	<b>4 825</b>	<b>7 590</b>	<b>133 995</b>	<b>275 930</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 200	9 000	7 500	25 000	2 200	3 900	35 000	85 800
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	350	900	700	2 500	200	300	4 000	8 950
Dépréciation	800	2 100	1 700	7 000	800	1 100	16 000	29 500
Intérêt	400	500	1 600	6 000	400	800	6 200	15 900

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-4**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2000**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>12 200</b>	<b>29 000</b>	<b>43 500</b>	<b>281 900</b>	<b>12 000</b>	<b>17 600</b>	<b>305 300</b>	<b>701 500</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	15 000	187 000	900	..	217 000	419 900
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	1 000	25 000	3 300	..	19 500	48 800
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	0	11 500	4 100	..	0	15 600
Poisson entier habillé et congelé	..	..	12 000	2 000	0	..	4 000	18 000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	9 000	46 700	2 300	..	50 000	108 000
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	0	200	600	..	100	900
Total des poissons	9 200	1 000	37 000	272 400	11 200	17 500	290 600	638 900
Total des mollusques	3 000	27 800	5 500	5 500	400	0	13 000	55 200
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	0	200	1 000	4 000	400	100	1 700	7 400
Subventions	600	0	400	400	x	x	500	2 170
Autres revenus d'exploitation	200	100	100	7 600	x	x	15 000	28 200
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>13 000</b>	<b>29 100</b>	<b>44 000</b>	<b>289 900</b>	<b>12 270</b>	<b>22 800</b>	<b>320 800</b>	<b>731 870</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	0	300	3 000	25 000	100	200	25 000	53 600
<b>Production brute</b>	<b>13 000</b>	<b>29 400</b>	<b>47 000</b>	<b>314 900</b>	<b>12 370</b>	<b>23 000</b>	<b>345 800</b>	<b>785 470</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>8 450</b>	<b>8 100</b>	<b>25 900</b>	<b>209 500</b>	<b>6 800</b>	<b>15 000</b>	<b>206 400</b>	<b>480 150</b>
Aliments	4 400	350	12 000	72 000	2 700	5 900	96 000	193 350
Produits thérapeutiques	300	0	500	2 500	200	100	4 300	7 900
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	500	1 300	6 000	28 000	800	4 500	17 000	58 100
Achats, poissons, pour la transformation/vente	x	0	x	65 000	x	0	9 500	75 000
Primes d'assurance	150	250	1 000	2 500	200	300	4 300	8 700
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	300	350	1 000	3 000	1 100	700	3 900	10 350
Transport et entreposage de biens	500	0	600	6 000	50	200	11 000	18 350
Services de transformation	x	1 650	x	6 000	x	300	23 000	31 950
Location et location à bail	350	300	200	2 000	50	200	2 200	5 300
Entretien et réparation, bâtiments	250	1 000	200	2 000	200	400	1 400	5 450
Entretien et réparation, matériel	100	450	500	4 000	400	400	5 500	11 350
Services professionnels	400	400	1 000	2 500	300	0	3 500	8 100
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	400	2 050	2 500	14 000	500	2 000	24 800	46 250
Valeur de la variation des stocks, biens	0	0	500	1 000	200	100	0	1 800
<b>Total des entrées</b>	<b>8 450</b>	<b>8 100</b>	<b>25 400</b>	<b>208 500</b>	<b>6 600</b>	<b>14 900</b>	<b>206 400</b>	<b>478 350</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>4 550</b>	<b>21 300</b>	<b>21 600</b>	<b>106 400</b>	<b>5 770</b>	<b>8 100</b>	<b>139 400</b>	<b>307 120</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	2 800	10 000	8 000	26 000	2 200	4 000	40 000	93 000
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	250	1 100	900	2 800	200	300	4 000	9 550
Dépréciation	850	2 400	2 000	7 500	800	1 100	18 500	33 150
Intérêt	400	550	2 000	6 500	400	800	6 300	16 950

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-5**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2001**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>14 200</b>	<b>29 400</b>	<b>26 900</b>	<b>277 100</b>	<b>12 230</b>	<b>17 800</b>	<b>312 400</b>	<b>690 030</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	6 200	184 000	1 200	..	192 000	383 400
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	1 500	24 000	3 300	..	15 100	43 900
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	400	11 500	4 130	..	0	16 030
Poisson entier habillé et congelé	..	..	4 000	2 000	0	..	7 000	13 000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	6 200	48 000	2 200	..	78 500	134 900
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	0	0	600	..	100	700
Total des poissons	10 400	1 000	18 300	269 500	11 430	17 700	292 700	621 030
Total des mollusques	3 800	28 200	7 000	3 500	500	0	18 000	61 000
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	0	200	1 600	4 100	300	100	1 700	8 000
Subventions	500	0	300	400	x	x	500	1 970
Autres revenus d'exploitation	300	100	200	5 000	x	x	14 000	24 800
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>15 000</b>	<b>29 500</b>	<b>27 400</b>	<b>282 500</b>	<b>12 500</b>	<b>23 000</b>	<b>326 900</b>	<b>716 800</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	0	100	-1 000	15 000	0	300	20 000	34 400
<b>Production brute</b>	<b>15 000</b>	<b>29 600</b>	<b>26 400</b>	<b>297 500</b>	<b>12 500</b>	<b>23 300</b>	<b>346 900</b>	<b>751 200</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>9 450</b>	<b>8 250</b>	<b>16 050</b>	<b>210 700</b>	<b>6 950</b>	<b>14 300</b>	<b>232 400</b>	<b>498 100</b>
Aliments	4 800	325	7 500	75 000	2 800	5 900	120 000	216 325
Produits thérapeutiques	350	0	300	2 400	200	100	4 300	7 650
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	550	1 375	3 000	27 500	750	4 500	13 000	50 675
Achats, poissons, pour la transformation/vente	0	0	x	62 500	x	0	8 000	70 950
Primes d'assurance	150	250	600	2 500	250	300	5 500	9 550
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	400	400	600	3 300	1 100	700	4 400	10 900
Transport et entreposage de biens	550	0	500	8 000	50	200	11 000	20 300
Services de transformation	850	1 700	100	6 000	100	300	28 000	37 050
Location et location à bail	400	300	x	2 000	x	200	2 800	6 000
Entretien et réparation, bâtiments	300	1 025	150	1 000	200	300	1 200	4 175
Entretien et réparation, matériel	200	425	550	5 000	400	300	6 500	13 375
Services professionnels	400	400	400	2 500	300	0	4 000	8 000
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	500	2 050	1 900	13 000	500	1 500	23 700	43 150
Valeur de la variation des stocks, biens	0	0	-100	0	100	100	2 000	2 100
<b>Total des entrées</b>	<b>9 450</b>	<b>8 250</b>	<b>16 150</b>	<b>210 700</b>	<b>6 850</b>	<b>14 200</b>	<b>230 400</b>	<b>496 000</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>5 550</b>	<b>21 350</b>	<b>10 250</b>	<b>86 800</b>	<b>5 650</b>	<b>9 100</b>	<b>116 500</b>	<b>255 200</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 000	10 500	7 000	31 000	2 500	4 100	43 000	101 100
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	300	1 200	700	3 100	200	350	4 300	10 150
Dépréciation	600	2 500	1 200	9 000	800	1 000	22 000	37 100
Intérêt	350	500	1 500	6 300	400	750	9 000	18 800

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-6**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2002**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>15 700</b>	<b>27 700</b>	<b>24 300</b>	<b>282 300</b>	<b>14 800</b>	<b>19 700</b>	<b>349 600</b>	<b>734 100</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	3 450	180 000	1 150	..	215 100	399 700
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	3 000	25 500	4 150	..	16 500	49 150
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	800	12 000	6 000	..	0	18 800
Poisson entier habillé et congelé	..	..	2 950	0	0	..	6 900	9 850
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	5 800	57 500	2 100	..	90 000	155 400
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	0	0	600	..	100	700
Total des poissons	11 500	1 000	16 000	275 000	14 000	19 500	328 600	665 600
Total des mollusques	4 200	26 500	7 300	3 800	500	0	20 000	62 300
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	0	200	1 000	3 500	300	200	1 000	6 200
Subventions	300	0	100	300	x	x	350	1 350
Autres revenus d'exploitation	350	100	100	4 000	x	x	8 000	18 900
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>16 350</b>	<b>27 800</b>	<b>24 500</b>	<b>286 600</b>	<b>15 250</b>	<b>25 900</b>	<b>357 950</b>	<b>754 350</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	0	200	0	27 000	100	100	-25 000	2 400
<b>Production brute</b>	<b>16 350</b>	<b>28 000</b>	<b>24 500</b>	<b>313 600</b>	<b>15 350</b>	<b>26 000</b>	<b>332 950</b>	<b>756 750</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>9 645</b>	<b>8 370</b>	<b>14 050</b>	<b>220 900</b>	<b>7 560</b>	<b>14 120</b>	<b>262 800</b>	<b>537 445</b>
Aliments	5 150	350	6 800	78 000	2 700	6 200	135 000	234 200
Produits thérapeutiques	350	0	350	3 100	150	100	4 500	8 550
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	500	1 500	3 100	29 000	800	3 000	12 000	49 900
Achats, poissons, pour la transformation/vente	0	0	250	67 500	400	200	8 100	76 450
Primes d'assurance	175	260	300	4 000	250	350	6 500	11 835
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	450	500	750	3 300	1 200	800	5 300	12 300
Transport et entreposage de biens	450	500	300	7 000	150	400	18 000	26 800
Services de transformation	600	1 600	100	10 000	150	200	35 000	47 650
Location et location à bail	425	280	200	2 100	200	210	2 600	6 015
Entretien et réparation, bâtiments	250	1 100	200	1 600	250	310	1 300	5 010
Entretien et réparation, matériel	275	500	250	4 800	300	350	8 500	14 975
Services professionnels	350	410	450	1 500	410	220	6 000	9 340
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	670	1 370	1 000	9 000	600	1 780	20 000	34 420
Valeur de la variation des stocks, biens	0	0	100	-100	0	100	600	700
<b>Total des entrées</b>	<b>9 645</b>	<b>8 370</b>	<b>13 950</b>	<b>221 000</b>	<b>7 560</b>	<b>14 020</b>	<b>262 200</b>	<b>536 745</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>6 705</b>	<b>19 630</b>	<b>10 550</b>	<b>92 600</b>	<b>7 790</b>	<b>11 980</b>	<b>70 750</b>	<b>220 005</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 200	10 800	6 000	33 000	3 300	4 300	48 000	108 600
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	300	1 200	600	3 300	330	400	5 000	11 130
Dépréciation	800	2 000	1 220	11 000	900	900	28 000	44 820
Intérêt	325	500	1 000	6 500	380	800	12 000	21 505

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-7**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2003**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>15 400</b>	<b>32 150</b>	<b>28 600</b>	<b>268 800</b>	<b>13 520</b>	<b>19 235</b>	<b>343 190</b>	<b>720 895</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	5 313	170 000	1 100	..	175 000	351 413
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	x	x	4 000	..	10 000	32 750
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	x	28 000	5 900	..	x	35 500
Poisson entier habillé et congelé	..	..	3 688	0	0	..	7 000	10 688
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	6 250	x	x	..	130 000	187 250
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	0	0	x	..	x	290
Total des poissons	10 900	1 000	20 000	263 000	12 200	18 800	322 690	648 590
Total des mollusques	4 000	31 000	8 000	4 200	900	0	20 000	68 100
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	500	150	600	1 600	420	435	500	4 205
Subventions	100	0	x	250	400	x	100	1 080
Autres revenus d'exploitation	350	180	x	3 800	600	x	4 510	15 175
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>15 850</b>	<b>32 330</b>	<b>28 735</b>	<b>272 850</b>	<b>14 520</b>	<b>25 065</b>	<b>347 800</b>	<b>737 150</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	1 000	-300	-300	10 000	600	100	-19 800	-8 700
<b>Production brute</b>	<b>16 850</b>	<b>32 030</b>	<b>28 435</b>	<b>282 850</b>	<b>15 120</b>	<b>25 165</b>	<b>328 000</b>	<b>728 450</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>10 860</b>	<b>7 731</b>	<b>14 270</b>	<b>200 350</b>	<b>7 100</b>	<b>13 430</b>	<b>269 300</b>	<b>523 041</b>
Aliments	5 600	150	7 000	72 000	2 300	6 500	145 000	238 550
Produits thérapeutiques	370	x	300	2 500	x	x	5 300	8 690
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	1 100	2 300	2 700	20 000	500	2 000	18 000	46 600
Achats, poissons, pour la transformation/vente	x	x	x	62 000	600	600	6 000	69 820
Primes d'assurance	300	235	375	4 000	270	250	6 000	11 430
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	520	500	775	3 000	1 000	700	4 500	10 995
Transport et entreposage de biens	580	500	450	4 800	50	375	17 000	23 755
Services de transformation	700	1 000	500	16 000	100	100	33 000	51 400
Location et location à bail	300	270	x	1 500	x	230	2 200	4 875
Entretien et réparation, bâtiments	270	600	250	1 000	300	210	800	3 430
Entretien et réparation, matériel	x	580	300	4 800	500	x	6 500	12 955
Services professionnels	370	206	320	2 700	275	195	5 000	9 066
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	530	1 380	600	6 050	930	1 985	20 000	31 475
Valeur de la variation des stocks, biens	100	0	0	1 000	200	0	3 000	4 300
<b>Total des entrées</b>	<b>10 760</b>	<b>7 731</b>	<b>14 270</b>	<b>199 350</b>	<b>6 900</b>	<b>13 430</b>	<b>266 300</b>	<b>518 741</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>6 090</b>	<b>24 299</b>	<b>14 165</b>	<b>83 500</b>	<b>8 220</b>	<b>11 735</b>	<b>61 700</b>	<b>209 709</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 000	11 200	6 100	34 000	3 200	4 200	41 000	102 700
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	400	1 100	610	3 300	350	390	4 800	10 950
Dépréciation	790	2 200	1 250	10 000	1 200	910	23 000	39 350
Intérêt	350	1 000	1 000	6 500	450	650	12 000	21 950

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-8**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2004**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>22 000</b>	<b>33 050</b>	<b>21 900</b>	<b>247 200</b>	<b>13 300</b>	<b>17 100</b>	<b>307 780</b>	<b>662 330</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	2 500	177 000	1 400	..	196 000	376 900
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	3 000	8 000	3 800	..	13 000	27 800
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	x	x	5 600	..	x	17 750
Poisson entier habillé et congelé	..	..	2 000	0	0	..	18 000	20 000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	2 500	x	x	..	62 000	111 600
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	x	0	x	..	x	180
Total des poissons	16 000	3 000	11 000	242 000	12 000	17 000	289 230	590 230
Total des mollusques	5 000	30 000	10 000	3 200	1 000	0	18 000	67 200
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	x	50	x	x	300	x	x	4 900
Subventions	x	0	x	x	100	x	x	860
Autres revenus d'exploitation	x	600	x	x	425	x	x	14 915
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>22 300</b>	<b>33 650</b>	<b>21 950</b>	<b>252 000</b>	<b>13 825</b>	<b>22 750</b>	<b>311 630</b>	<b>678 105</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	1 000	100	500	46 000	-40	-200	9 800	57 160
<b>Production brute</b>	<b>23 300</b>	<b>33 750</b>	<b>22 450</b>	<b>298 000</b>	<b>13 785</b>	<b>22 550</b>	<b>321 430</b>	<b>735 265</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>14 520</b>	<b>8 385</b>	<b>14 795</b>	<b>209 200</b>	<b>6 345</b>	<b>10 625</b>	<b>270 000</b>	<b>533 870</b>
Aliments	8 300	210	7 000	80 000	2 100	6 000	137 000	240 610
Produits thérapeutiques	x	x	700	3 200	x	x	7 000	11 410
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	800	2 700	2 200	27 000	300	1 000	15 000	49 000
Achats, poissons, pour la transformation/vente	200	x	x	x	300	550	x	56 440
Primes d'assurance	x	x	475	6 000	240	150	6 300	13 945
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	535	540	810	3 700	1 100	725	6 500	13 910
Transport et entreposage de biens	900	300	500	5 000	100	300	19 000	26 100
Services de transformation	500	800	x	11 500	x	x	42 000	55 250
Location et location à bail	350	400	280	1 800	100	250	2 800	5 980
Entretien et réparation, bâtiments	300	610	310	x	200	100	x	4 220
Entretien et réparation, matériel	200	650	350	5 800	330	200	8 400	15 930
Services professionnels	510	220	315	3 900	285	245	5 000	10 475
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	1 125	1 625	1 155	7 500	1 140	955	17 100	30 600
Valeur de la variation des stocks, biens	0	0	-100	-5 000	50	0	7 000	1 950
<b>Total des entrées</b>	<b>14 520</b>	<b>8 385</b>	<b>14 895</b>	<b>214 200</b>	<b>6 295</b>	<b>10 625</b>	<b>263 000</b>	<b>531 920</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>8 780</b>	<b>25 365</b>	<b>7 555</b>	<b>83 800</b>	<b>7 490</b>	<b>11 925</b>	<b>58 430</b>	<b>203 345</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 200	11 500	6 200	34 500	3 000	3 800	43 000	105 200
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	350	1 000	620	3 600	310	350	5 500	11 730
Dépréciation	850	2 300	1 500	12 000	1 000	950	35 000	53 600
Intérêt	550	800	950	6 800	320	650	11 000	21 070

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

**Tableau 3-9**  
**Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada — 2005**

	Terre- Neuve-et- Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Colombie- Britannique	Canada <sup>2</sup>
milliers de dollars								
<b>Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits et services aquacoles</b>	<b>29 835</b>	<b>29 100</b>	<b>32 600</b>	<b>265 500</b>	<b>14 440</b>	<b>16 115</b>	<b>351 250</b>	<b>738 840</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	x	187 000	x	..	245 000	439 200
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	4 000	11 000	4 400	..	9 000	28 400
Poisson entier vivant (excluant pour l'affinage)	..	..	x	x	5 800	..	x	19 800
Poisson entier habillé et congelé	..	..	3 500	0	0	..	12 000	15 500
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	5 000	x	x	..	65 000	118 700
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	x	0	x	..	x	350
Total des poissons	23 000	x	20 700	258 000	12 200	x	331 050	662 950
Total des mollusques	6 800	27 000	11 000	x	x	0	18 700	68 800
Autres biens et services, non spécifiés ailleurs	x	x	x	x	x	x	1 500	7 090
Subventions	x	60	x	x	110	100	x	695
Autres revenus d'exploitation	x	545	x	x	355	4 665	x	13 020
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>30 200</b>	<b>29 705</b>	<b>32 740</b>	<b>270 800</b>	<b>14 905</b>	<b>20 880</b>	<b>353 325</b>	<b>752 555</b>
Valeur de la variation des stocks, biens	-2 820	-300	1 020	14 000	540	-300	19 850	31 990
<b>Production brute</b>	<b>27 380</b>	<b>29 405</b>	<b>33 760</b>	<b>284 800</b>	<b>15 445</b>	<b>20 580</b>	<b>373 175</b>	<b>784 545</b>
<b>Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>16 270</b>	<b>7 160</b>	<b>15 870</b>	<b>214 200</b>	<b>6 245</b>	<b>8 820</b>	<b>274 480</b>	<b>543 045</b>
Aliments	7 800	x	8 000	82 000	x	5 000	140 000	244 980
Produits thérapeutiques	x	x	600	3 100	x	x	8 000	11 940
Achats, oeufs et poissons, pour l'affinage	1 800	2 300	2 500	29 000	330	1 100	10 000	47 030
Achats, poissons, pour la transformation/vente	1 000	x	x	x	250	400	x	57 400
Primes d'assurance	x	x	400	6 300	220	100	6 500	14 070
Énergie (électricité, mazout, et caetera)	550	510	840	3 800	1 200	700	8 000	15 600
Transport et entreposage de biens	1 100	400	700	4 800	120	220	25 000	32 340
Services de transformation	1 000	600	x	12 700	30	x	35 500	50 210
Location et location à bail	370	470	150	1 600	100	265	2 700	5 655
Entretien et réparation, bâtiments	310	400	225	x	190	x	x	3 735
Entretien et réparation, matériel	175	590	250	6 400	300	190	10 500	18 405
Services professionnels	440	230	285	3 000	330	150	5 380	9 815
Autres dépenses d'exploitation, non spécifiés ailleurs	1 325	1 170	1 340	7 800	1 095	435	18 700	31 865
Valeur de la variation des stocks, biens	-2 100	200	0	300	-100	0	2 000	300
<b>Total des entrées</b>	<b>18 370</b>	<b>6 960</b>	<b>15 870</b>	<b>213 900</b>	<b>6 345</b>	<b>8 820</b>	<b>272 480</b>	<b>542 745</b>
<b>Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>9 010</b>	<b>22 445</b>	<b>17 890</b>	<b>70 900</b>	<b>9 100</b>	<b>11 760</b>	<b>100 695</b>	<b>241 800</b>
<b>Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3 000	11 000	5 800	33 500	2 900	3 400	41 000	100 600
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	250	950	600	3 800	300	370	7 000	13 270
Dépréciation	550	2 350	800	10 000	1 200	800	30 000	45 700
Intérêt	500	650	900	7 400	290	580	10 000	20 320

1. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

2. Le total canadien exclu Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

# Concepts et méthodes

---

## Production et valeur de l'aquaculture

Statistique Canada définit l'aquaculture comme le secteur d'activité comprenant les établissements dont l'activité principale est la pisciculture et l'élevage de mollusques et de crustacés ou de toute autre forme d'animaux aquatiques. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture, par espèce et par province, portent sur la quantité produite et la valeur à la ferme de cette production.

La série commence en 1991. Jusqu'en 1994, ces données étaient recueillies et publiées par Pêches et Océans Canada. Statistique Canada a publié la première série chronologique en 1996.

Les données administratives sont fournies annuellement par chacun des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture. Les conventions provinciales relatives à l'obtention d'un permis prévoient que les producteurs doivent faire état de leur production et de sa valeur. Ces données sont complétées par des consultations avec des spécialistes de ce secteur d'activité et par des données fournies par Pêches et Océans Canada.

En général, la production de poissons est mesurée en poissons entiers et éviscérés et la valeur est calculée à partir d'un prix à la ferme. Il en va de même pour les crustacés et les mollusques (à partir d'un prix à la ferme). Débutant en 1996, des nouvelles données sur l'ensemencement sont comprises pour le Québec. Celles-ci représentent la vente de poissons aux pouvoiries, établissements offrant des installations et des services pour la pratique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

## Exportations de certains produits de l'aquaculture

La Division du commerce international de Statistique Canada tire ces statistiques sur les importations et les exportations canadiennes à partir d'enregistrements administratifs recueillis par Revenu Canada. La seule exception, ce sont les exportations canadiennes vers les États-Unis et les importations des États-Unis au Canada. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1990, le Canada et les États-Unis utilisent les données sur l'importation de l'autre pays pour remplacer leurs propres données sur l'exportation. Les données sur l'exportation sont présentées par province d'origine, c.-à-d. la province où le produit a été cultivé ou fabriqué.

Les exportations de quatre catégories de produits de l'aquaculture ont été choisies. Ces quatre catégories sont des produits frais, refroidis ou congelés et sont fondées sur le système harmonisé de codification.

Moules - code 3073110

Saumon autre - inclut le saumon coho et le saumon royal (quinnat), codes 3021221, 3021231

Saumon atlantique - codes 3021211, 03021212 et 3032200

Filets de saumon atlantique – code 3041031

De petites quantités de filets de poisson peuvent être incluses dans d'autres catégories qui comportent des produits de la pêche commerciale; cependant, étant donné que les exportations sont relativement petites dans ces catégories, la quantité de produits de l'aquaculture de ces catégories est probablement petite aussi.

## Statistiques sur le compte de valeur ajoutée

### Concepts

Le compte de valeur ajoutée de l'aquaculture a pour objet de mesurer la production économique (valeur ajoutée) de biens et de services des établissements d'aquaculture. La production économique est tout processus qui crée ou ajoute de la valeur à des biens existants. Dans le sens de cette définition, le Système canadien de comptabilité nationale définit la production économique comme la production de biens ou de services qui s'échangent sur le marché moyennant contrepartie monétaire.

À compter de 1997, le compte fait voir les intrants et les extrants (essentiellement les recettes et les dépenses, sauf pour la variation des valeurs des stocks) par année civile. Ces données sont présentées par province, sauf pour les provinces des Prairies, où l'aquaculture est une industrie relativement petite. La valeur brute ajoutée au coût des facteurs est la valeur résiduelle obtenue lorsque les intrants de produits ou les achats à d'autres entreprises, sont soustraits de la production brute.

L'aquaculture est la production gérée de poissons. Au Canada, le secteur est dominé par la production de poissons, essentiellement de saumon au large des côtes de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick. La production de mollusques est moins importante, et l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique en sont les principales provinces productrices.

Dans le cadre du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), le secteur de l'aquaculture comprend les établissements dont l'activité principale est la pisciculture et la culture de mollusques et de crustacés ou de tout autre genre d'animaux aquatiques. Ces établissements font appel à diverses formes d'intervention dans le processus d'élevage pour accroître la production, notamment la garde en captivité, l'empoissonnement régulier et l'alimentation des animaux aquatiques, et la protection des animaux aquatiques contre les prédateurs.

Le secteur de l'aquaculture englobe les écloseries et les ventes au sein du secteur, par exemple les ventes d'une écloserie à une entreprise de grossissement et d'élevage. Le secteur de l'aquaculture exclut la pêche sportive ou la prise de poissons sauvages.

Les estimations comprennent aussi les coûts et les revenus tirés de la transformation lorsqu'il s'agit d'une partie intégrante de l'établissement, mais non pas de l'activité principale ou de la source de revenu.

### Définitions

#### Entité commerciale et établissement

Une entité commerciale est un agent économique qui a la responsabilité et le pouvoir d'affecter des ressources dans la production de biens et de services.

Un établissement statistique est une entité de production ou le plus petit groupe d'entités de production qui produit un ensemble de biens et/ou de services homogènes, dont les activités ne débordent pas les frontières provinciales et qui est en mesure de fournir des données sur la valeur de la production ainsi que sur le coût des principaux facteurs intermédiaires utilisés et le coût et l'importance de la main-d'oeuvre affectée à la production.

#### Population visée

La population visée comprend tous les établissements rangés dans la classe 112510 du SCIAN qui ont été en activité pendant au moins une journée au cours de l'année de référence.

#### Variables financières

Les revenus d'exploitation sont tirés de la vente des produits suivants : poissons entiers (frais ou réfrigérés); oeufs de poisson ou poissons vivants pour l'engraissement; poissons vivants; poissons entiers habillés et

congelés; filets de poisson; poissons séchés, fumés ou en saumure; mollusques (huîtres, moules, palourdes, pétoncles) et reproducteurs ou larves pour l'engraissement. Les revenus d'exploitation peuvent comprendre les revenus provenant d'autres sources comme la location de biens immobiliers, la consultation et les subventions gouvernementales.

Les revenus non liés à l'exploitation englobent les revenus en intérêts ou en dividendes.

Les salaires et avantages sociaux représentent les salaires, les traitements et les avantages sociaux tels que les congés payés, les commissions ou les primes versées aux employés (suivant la définition de l'Agence des douanes et du revenu du Canada) qui reçoivent un feuillet T-4 Supplémentaire, y compris la partie patronale des avantages sociaux (p. ex. régimes d'assurance-maladie, contributions au Régime de pensions du Canada/Québec, contributions à l'assurance-emploi).

Les services de transformation représentent les coûts résultant de la prestation par une autre compagnie de services liés à l'éviscération, au nettoyage, à la fente ou au décoquillage.

Les autres dépenses d'exploitation englobent plusieurs postes de dépenses tels que : énergie (électricité, essence, diesel, propane); eau; transport; location et location à bail; entretien et réparation; services juridiques; services de comptabilité; consultation; soins vétérinaires; services financiers; assurance; publicité; voyages; impôts fonciers; licences; permis; frais de bureau; et amortissement.

Les dépenses non liées à l'exploitation se rapportent aux frais d'intérêts sur les emprunts ou à l'intérêt payé sur les obligations locatives.

## Méthodes

Ces données sont préparées dans le cadre de l'Enquête unifiée sur les entreprises (EUE) de Statistique Canada menée pour la première fois en 1997, qui a permis de regrouper en une même enquête intégrée plusieurs enquêtes-entreprises annuelles. Statistique Canada cherche ainsi à recueillir des données intégrées et uniformes pour plusieurs types d'enquête et pour plusieurs tailles d'entreprises avec suffisamment de détails pour préparer des statistiques provinciales exactes.

## Population cible

La population cible de cette enquête est l'ensemble des établissements rangés dans la classe 112510 du SCIAN qui ont été en activité pendant au moins une journée au cours de l'année de référence.

## Base de sondage et plan d'échantillonnage

Deux sources de données sont utilisées à préparer les estimations :

- une enquête par sondage probabiliste des établissements d'aquaculture dont le revenu brut d'entreprise est égal ou supérieur à un seuil d'inclusion variant, selon la province, entre 30 000 \$ et 850 000 \$.
- des données fiscales sont utilisées pour établir des estimations pour les entreprises dont le revenu brut est inférieur à un seuil d'inclusion.

La base de sondage qui est permis de tirer un échantillon probabiliste est le Registre des entreprises de Statistique Canada. Cette liste est mise à jour et vérifiée avant le tirage de l'échantillon. Dans la base de sondage, 616 établissements relèvent de l'aquaculture en 2005.

Avant le tirage d'un échantillon, les enregistrements sont stratifiés par province. Pour chaque province, des strates sont définies à l'aide de la variable revenu brut tirée du Registre des entreprises, de façon à améliorer l'efficacité du plan de sondage.

Il s'agissait d'une « strate à tirage obligatoire » comprenant les établissements (y compris tous les établissements liés) dont le revenu est égal ou supérieur à 25 000 000 \$. Un questionnaire est envoyé à tous ces établissements.

Une « strate à tirage nul » renfermant les entreprises dont le revenu brut est inférieur au seuil d'inclusion. Les données relatives à ces entreprises proviennent de données fiscales.

Afin d'accroître l'efficacité du plan de sondage, trois strates sont définies pour représenter les établissements qui n'ont pas été sélectionnés, ni dans la « strate à tirage obligatoire » (plus de 25 000 000 \$) ni dans la « strate à tirage nul » (moins que le seuil d'inclusion). Il s'agissait d'une « strate à tirage complet » (envoi d'un questionnaire à tous les établissements) et de deux « strates à tirage partiel » (envoi d'un questionnaire à un échantillon d'établissements).

La taille globale de l'échantillon pour l'année 2005 est de 148 établissements.

### **Collecte des données**

Au printemps, les répondants sélectionnés à qui un questionnaire a été envoyé sont demandé à déclarer les transactions de leur exercice. Plus tard, les données de l'exercice sont rajustées en fonction de l'année civile à l'aide d'indicateurs provinciaux.

L'enquête est menée par courrier et complétée à l'aide d'interviews téléphoniques assistées par ordinateur. Ces données sont examinées en fonction des manques de cohérence et des erreurs dans le cadre de vérifications automatisées complétées par un examen analytique. Les cas de non-réponse et de non-contact sont imputés, en partie à l'aide de données fiscales.

### **Plan d'estimation**

Les poids d'échantillonnage tirés du plan de sondage sont modifiés et améliorés si nécessaire, par stratification a posteriori. On peut procéder ainsi parce que, depuis le tirage de l'échantillon, le registre des entreprises a mis à jour de façon à comprendre des renseignements plus complets.

### **Analyse des estimations**

La dernière étape du processus est analytique. Le profil financier du secteur de l'aquaculture est tracé dans le contexte d'autres statistiques de production connexes disponibles de sources de réglementation provinciales. Bien que les deux sources mesurent des entités différentes, les données administratives provinciales sont d'une grande utilité dans l'analyse pour réduire le taux d'erreur et pour confirmer l'exactitude des estimations.

### **Qualité des données**

Toutes les enquêtes sont sujettes aux erreurs d'échantillonnage et aux erreurs non dues à l'échantillonnage. Statistique Canada utilise diverses méthodes pour réduire ces erreurs. Des mesures des erreurs d'échantillonnage, ainsi que d'autres indicateurs de la qualité sont fournis.

Des coefficients de variation (c.v.), qui sont une mesure de l'erreur d'échantillonnage, ont été calculés. Les estimations sont classifiées selon les niveaux de qualité suivants : excellentes (c.v. de 0,01 % à 4,99 %); très bonnes (c.v. de 5,00 % à 9,99 %); bonnes (c.v. de 10,00 % à 14,99 %); acceptables (c.v. de 15,00 % à 24,99 %); à utiliser avec prudence (c.v. de 25,00 % à 34,99 %); non fiables (c.v. de plus de 35,00 %).

À partir de ces cotes, les estimations de 2005 pour le secteur de l'aquaculture sont jugées « excellentes » à l'échelon national et elles sont jugées entre « excellentes » et « bonnes » à l'échelon provincial. Les estimations pour le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique, provinces qui représentent 83 % des revenus totales d'exploitation générés par le secteur de l'aquaculture, sont jugées « excellentes ».

Tous les efforts sont déployés pour réduire les erreurs non dues à l'échantillonnage, à savoir les erreurs d'omission, de chevauchement, de déclaration et de traitement. Au besoin, certains enregistrements ont été imputés à partir des données des dossiers fiscaux, dans la mesure du possible.

En 2005, les taux de réponse pour les 148 établissements de l'échantillon qui ont reçu un questionnaire ont été les suivants : rempli : 74 %; refus : 1 %; aucune réponse (aucune réponse avant la date limite de l'enquête, pas de contact possible) : 10 %; hors du champ de l'enquête (cessation des activités, retiré des affaires, hors champ) : 15 %. Ces taux de réponse sont considérés comme normaux pour une enquête-entreprise. Le nombre d'unités hors du champ d'observation reflète la qualité du Registre des entreprises au moment de l'échantillonnage. Vingt-sept pourcent des établissements de l'échantillon original ont exigé une imputation pour compléter les estimations. Parmi les raisons de l'imputation, mentionnons les réponses partielles, l'absence de réponse avant la date limite de l'enquête, le refus et l'impossibilité de communiquer avec le répondant.

Enfin, les estimations du secteur de l'aquaculture ont été jugées conformes aux sources de données administratives obtenues des provinces, ce qui a permis de confirmer la qualité des statistiques sur l'aquaculture. Toutes les données sont examinées en fonction de leur exactitude et de leur uniformité, on estime qu'elles donnent un aperçu fiable du secteur de l'aquaculture.